

KENWOOD

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ДИСКОВ DVD/VCD/CD

DVF-3200

DVF-3250

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

KENWOOD CORPORATION

Эта инструкция описывает несколько моделей. Доступность моделей и функций может различаться в зависимости от страны и региона продажи.



Progressive Scan **MP3/WMA**



Перед включением проигрывателя

Предупреждение: В целях обеспечения безопасности эксплуатации проигрывателя внимательно прочтите эту страницу.

Проигрыватель может быть подключен к источникам питания со следующим напряжением:

Модель для США и Канады AC 110-240 В

Модель для Европы
и Великобритании только AC 230 В

Модель для Австралии только AC 240 В

Меры безопасности

Предупреждение: В целях обеспечения безопасности эксплуатации проигрывателя внимательно прочтите эту страницу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЕ ОГНЯ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЕ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЭТИМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ ПОД ДОЖДЕМ.

 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN 	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ) ПРОИГРЫВАТЕЛЯ. ВНУТРИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ НЕТ КОМПОНЕНТОВ, КОТОРЫЕ ВЫ МОЖЕТЕ ОБСЛУЖИВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ДОЛЖНЫ ЗАНИМАТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ.
	МОЛНИЯ СО СТРЕЛКОЙ ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О НАЛИЧИИ ВНУТРИ МУЗЫКАЛЬНОГО ЦЕНТРА НЕИЗОЛИРОВАННЫХ КОМПОНЕНТОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ, ДОСТАТОЧНЫМ ПО ВЕЛИЧИНЕ, ЧТОБЫ ВЫЗВАТЬ УДАР ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.
	ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О ВАЖНОСТИ ТЕКУЩИХ ОПЕРАЦИЙ И НЕОБХОДИМОСТИ ОБРАЩЕНИЯ К ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОПИСАНИЮ ИСПОЛЬЗУЕМОГО УСТРОЙСТВА.

Маркировка приборов, использующих лазер (Кроме некоторых регионов)

CLASS 1
LASER PRODUCT

Такая бирка, прикрепленная на корпусе прибора, сообщает о том, что прибор использует лазерные лучи, которые классифицированы по классу 1. Это означает, что прибор использует лазерные лучи, которые ниже по классу. Нет опасности излучения за пределы корпуса.

Распаковка

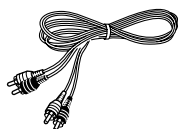
Аккуратно распакуйте проигрыватель и убедитесь в наличии всех принадлежностей, указанных ниже. Проверьте проигрыватель на предмет наличия повреждений, которые могли быть получены во время транспортировки. Если проигрыватель поврежден или не работает, немедленно проинформируйте об этом вашего дилера. Если проигрыватель доставляется вам на дом, без задержки проинформируйте о повреждениях компанию, осуществлявшую доставку. Мы рекомендуем вам сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал для транспортировки или перевозки проигрывателя в будущем.

Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.

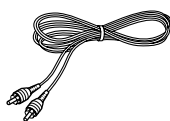
Принадлежности

Пожалуйста, убедитесь в наличии следующих принадлежностей.

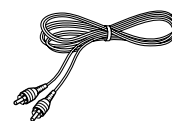
Аудиокабель
(красный, белый) (1)



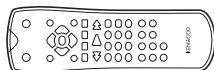
Видеокабель (желтый) (1)



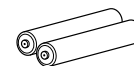
Коаксиальный кабель (черный) (1)



Пульт дистанционного управления (1)



Батареи питания (R03/AAA) (2)



Скринсэйвер

Скринсэйвер появляется на экране, если Вы оставите DVD-проигрыватель в режиме остановки дольше 5 минут. Если скринсэйвер будет отображаться в течение 5 минут, DVD-проигрыватель автоматически выключится.

Для США

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование органов и процедур управления, отличных от указанных в этой инструкции по эксплуатации, может привести к опасной утечке излучения. В соответствии с Федеральными законами на системе или внутри устройства есть следующая бирка, подтверждающая соответствие устройства предъявляемым требованиям.

KENWOOD CORPORATION
2967-3, ISHIKAWA-CHO,
HACHIOJI-SHI,
TOKYO, JAPAN

KENWOOD CORP. CERTIFIES THIS EQUIPMENT
CONFORMS TO DHHS REGULATIONS NO. 21 CFR
1040.10, CHAPTER 1, SUBCHAPTER J.

Место расположения: Задняя панель

Для Канады

ЗАМЕЧАНИЕ: Это цифровое устройство класса B соответствует канадскому стандарту ICES-003.

Для США

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ FCC

Данный прибор генерирует и использует радиочастоты и, если он не будет правильно установлен в соответствии с указаниями фирмы-производителя, то этот может привести к возникновению интерференции волн при приеме сигналов телевизором или приемником.

ЗАМЕЧАНИЕ:

Данный прибор протестирован и соответствует классу B в соответствии с частью 15 правил FCC, которые определяют безопасный уровень электромагнитного излучения. Однако, отсутствие интерференции гарантируется только в случае правильной установки.

Если данный прибор вызывает интерференции волн на приемнике или телевизоре, которая определяется включением и выключением прибора, то вы можете устранить интерференцию волн следующим образом:

- изменив положение приемной антенны;
- изменив положение прибора относительно приемника;
- переместив прибор подальше от приемника;
- подключив прибор к другой сетевой розетке так, чтобы электрически «развязать» ресивер и прочее устройство.

Если необходимо, за дополнительными разъяснениями вы можете обратиться к дилеру фирмы KENWOOD.

Особенности

- Более высокое качество видеоизображения по сравнению с кассетами формата S-VHS и лазерными дисками
- Более высокое качество звука по сравнению со звуком музыкальных компакт-дисков
- Графический интерфейс пользователя (G.U.I.)
- Воспроизведение файлов форматов MPEG1, MPEG2, DivX®video
- Воспроизведение файлов формата MP3, WMA и JPEG

В этой инструкции по эксплуатации специальные функции, относящиеся к разным видам дисков, отмечаются следующими символами.

- Ⓢ: Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении аудиокомпакт-дисков (CD-DA).
 Ⓢ: Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении DVD-дисков (видео).
 Ⓢ: Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении видеокомпакт-дисков (VCD).
 Ⓢ: Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении фильмов формата DivX®video.
 Ⓢ: Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении файлов формата JPEG.
 Ⓢ: Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении файлов формата MP3.
 Ⓢ: Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении файлов формата WMA.

Содержание

Предупреждение: В целях безопасной эксплуатации внимательно прочтите страницы, отмеченные символом «Ⓢ».

Подготовка	Эксплуатация
Вступление 2	Воспроизведение дисков 21
△ Перед включением 2	Экранный дисплей 21
△ Меры безопасности 2	Память последней сцены 21
Особенности и содержание 4	Обычное воспроизведение 22
Особенности 4	Доп. функции воспроизведения диска 23
Содержание 4	Повторное воспроизведение 24
Информация о дисках 5	Повторное воспроизведение фрагмента A-B 24
Типы воспроизводимых дисков 5	Воспроизведение по программе 25
Диски, которые не могут быть воспроизведены 5	Функции воспроизведения
Символы на DVD-дисках 5	дисков с видеоматериалами 26
Коды зон (регионов) 6	Выбор языка звуковой дорожки 27
Коды зон (регионов) в мире 6	Выбор канала звучания 27
Файлы, которые могут быть воспроизведены	Использование маркеров 27
на этом проигрывателе 7	Выбор угла съемки 28
Характеристики файлов 7	Выбор субтитров на другом языке 28
Информация о файлах 7	Воспроизведение в случайном порядке 28
Видеоформаты 9	Функция увеличения изображения 29
Установка видеорежима 9	Объемное (3D) звучание 29
Важная информация 10	Поиск по времени 29
Обслуживание 10	Функции воспроизведения музыкальных дисков 30
Дополнительная информация 10	Использование экрана телевизора
Подключение системы 11	для включения воспроизведения 30
Органы управления и индикаторы 13	Воспроизведение, начиная с нужного трэка 30
Пульт дистанционного управления 14	Объемное (3D) звучание 30
Функции настройки параметров 15	Отображение ID3-тэга 30
Меню настройки параметров 15	Воспроизведение в случайном порядке 30
LANGUAGE (ЯЗЫК) 16	Функции воспроизведения дисков
DISPLAY (ИЗОБРАЖЕНИЕ) 16	с фотоизображениями (только файлы JPEG) 31
AUDIO (ЗВУК) 17	Включение воспроизведения 31
LOCK (Родительский контроль) 17	Функция увеличения 31
OTHERS (ПРОЧИЕ) 18	Поворот изображения 31
Иерархическая структура	Как отключить панель меню 31
меню дисков VCD (функция P.B.C.) 19	Слайд-шоу 31
Список кодов языков DVD-меню 20	Прослушивание музыки
Список кодов стран 20	во время просмотра изображений 31
	Дополнительная информация
	В случае возникновения трудностей 32
	Технические характеристики 34

Информация о дисках

DVF-3200/DVF-3250 (PVC)

Типы воспроизводимых дисков

Этот проигрыватель позволяет воспроизводить не только музыку с компакт-дисков, но и может использоваться для воспроизведения дисков, описанных ниже. Эти диски дают Вам возможность насладиться высоким качеством видео-фильмов и «живых» концертов.

Воспроизводимый диск		DVD VIDEO (DVD-R/RW, DVD+R/RW)		CD (CD-R, CD-RW)		VCD (SVCD*)	
Логотип на диске							
Размер диска		 8 см	 12 см	 8 см	 12 см	 8 см	 12 см
Воспроизводимые стороны		Одна или обе	Одна или обе	Только одна сторона	Только одна сторона	Только одна сторона	Только одна сторона
Содержимое	Видео + Звук	Около 41 минуты (1 сторона, 1 слой) Около 75 минут (1 сторона, 2 слоя) Около 82 минут (2 стороны, 1 слой) Около 150 минут (2 стороны, 2 слоя)	Около 133 минут (1 сторона, 1 слой) Около 242 минут (1 сторона, 2 слоя) Около 266 минут (2 стороны, 1 слой) Около 484 минут (2 стороны, 2 слоя)			Максимум 20 минут	Максимум 74 минуты
	Звук					(На дисках SVCD время воспроизведения может быть меньше).	
				Макс. 20 минут, цифровой	Макс. 80 минут, цифровой		

Информация о форматах файлов с дисков (CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW), которые могут быть воспроизведены на этом проигрывателе, приведена на странице 7.

- Этот проигрыватель позволяет воспроизводить диски SVCD, но некоторые функции этих дисков не будут работать.
- Этот проигрыватель позволяет воспроизводить диски DVD-R, DVD+R, DVD-RW и DVD+RW, записанные в формате DVD-VIDEO, но в зависимости от записывающего устройства, производителя и прочих причин иногда воспроизведение может быть невозможным.
- Этот проигрыватель также может быть несовместим с некоторыми дисками CD-R/RW в зависимости от их характеристик, условий записи и т.д.
- Этот проигрыватель не позволяет воспроизводить диски, поддерживающие систему CPRM. CPRM - это система защиты записанного содержимого диска и технология защиты авторского права владельцев записей.

Диски, которые не могут быть воспроизведены

Этот проигрыватель не позволяет воспроизводить ни один из дисков, описанных далее.

Диски DVD AUDIO Диски DVD-RAM Диски SACD Диски VSD	Диски CDV (Может быть воспроизведена только аудиочасть). Диски CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (Может быть воспроизведена только аудиочасть). Диски Photo CD (Никогда не пытайтесь воспроизводить эти диски).
- Диски DVD VIDEO с кодом зоны (региона), который не соответствует коду проигрывателя, или без кода зоны. Подробности в разделе «Коды регионов (зон)» на странице 6. - Если видеоформат диска отличается от видеоформата используемого телевизора, диск не может быть воспроизведен правильно. Подробности в разделе «Видеоформаты» на странице 9.	

Символы на DVD-дисках

Символ	Описание
	Показывает код региона (зоны), в котором может быть воспроизведен диск.
	Количество языков, на которых записана звуковая дорожка. Цифра на символе показывает количество доступных языков звуковой дорожки. (Максимально доступно до 8 языков).
	Количество языков, на которых записаны субтитры. Цифра на символе показывает количество доступных языков отображения субтитров. (Максимально доступно до 32 языков).
	Количество углов просмотра (съемки), под которыми вы можете просматривать изображение. Цифра в символе показывает количество доступных углов съемки (максимум 9 углов).
	Форматы изображения, которые могут быть выбраны. «4:3 Letter box» означает Letter Box, «4:3 Panscan» - Pan/Scan - стр.14. В примере, приведенном слева, изображение формата 16:9 может быть преобразовано в изображение формата Letter Box.

Коды зон (регионов)

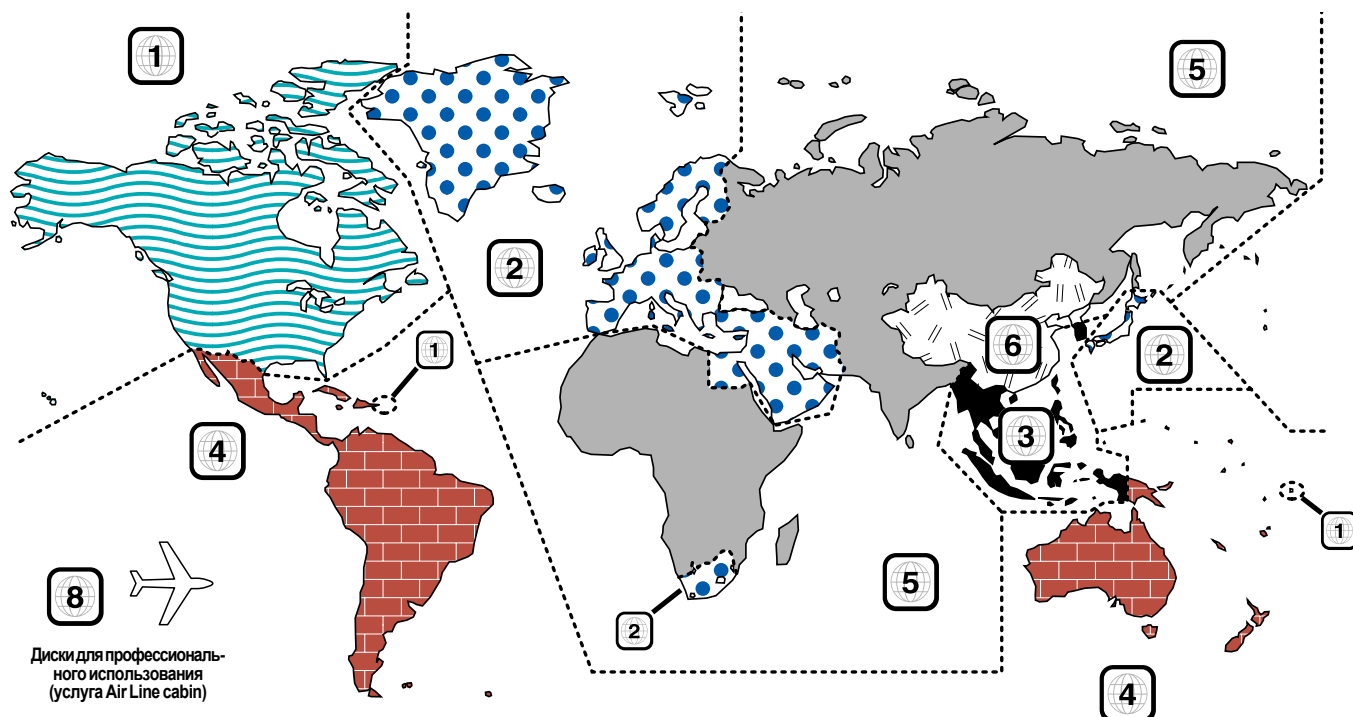
DVF-3200/DVF-3250 (PVC)

Каждый проигрыватель этой модели имеет определенный код региона (зоны), присвоенный на основании страны, в которой проигрыватель будет использоваться. Если проигрыватель используется для воспроизведения DVD-дисков, он позволяет воспроизводить только DVD-диски, коды зон (регионов) которых соответствуют коду зоны (региона) проигрывателя.

Код зоны проигрывателя указан на задней панели проигрывателя.

Коды зон (регионов) в мире

Коды зон (регионов) присваиваются DVD-проигрывателям в соответствии со страной или регионом продажи, как показано на следующей карте.



Коды зон (регионов) дисков DVD VIDEO, которые могут быть воспроизведены на этом проигрывателе

Этот проигрыватель может воспроизводить диски DVD VIDEO с кодом зоны, соответствующим коду зоны проигрывателя, указанным в таблице выше, или содержащий маркировку «ALL». Даже, если на диске DVD VIDEO нет никаких индикаторов кода зоны, из-за различных ограничений иногда такие диски не могут быть воспроизведены в этом проигрывателе.



Ограничения, вызванные различиями между дисками

Некоторые DVD-диски и диски VCD могут быть воспроизведены только в определенных режимах воспроизведения, определенных фирмой-производителем диска. Т.к. проигрыватель воспроизводит диски в соответствии с их содержанием, некоторые функции проигрывателя могут быть недоступны. Пожалуйста, прочтите инструкции, поставляемые в комплекте с диском. Если на экране телевизора, к которому подключен проигрыватель, появится символ запрета, это означает, что функции воспроизводимого диска ограничены.

Символ запрета



Файлы, которые могут быть воспроизведены

DVF-3200/DVF-3250 (PVC)

Характеристики файлов

Категория	Расширение	Подробности	(Звук)	Диск
MOVIE (видеофайлы, размер файла до 2 ГБ)				CD-ROM CD-R CD-RW DVD-ROM DVD-R DVD+R DVD-RW DVD+RW
MPEG1	.MPG, .MPEG	Разрешение изображения до 720 x 576; битрэйт до 2 Mbps	Mpeg1 Layer 1 & 2	
MPEG2	.MPG, .MPEG	Разрешение изображения до 720 x 576; битрэйт до 10 Mbps	Mpeg1 Layer 1 & 2	
DivX® VIDEO*	.AVI, .DIVX	Разрешение изображения до 720 x 576; битрэйт до 10 Mbps	WAV, MP3, WMA Dolby Digital	
XviD	.AVI	Разрешение изображения до 720 x 576; битрэйт до 10 Mbps	WAV, MP3, WMA Dolby Digital	
MUSIC (музыкальные файлы, размер файла до 2 ГБ)				
MPEG Audio	.MP3	Layer III Bit Rate 8 - 320 kbps, CBR/VBR	FS 32k, 44.1k, 48k	
WMA (ver7)	.WMA	Bit Rate 32 - 192 kbps, CBR	FS 32k, 44.1k, 48k	
WMA (ver8)	.WMA	Bit Rate 32 - 192 kbps, CBR	FS 32k, 44.1k, 48k	
PHOTO (фотоизображения, размер файла до 4 МБ)				
JPEG	.JPG, .JPEG	Разрешение изображения: до 3072 x 2048; цвет 24-битный True Color		

- В зависимости от условий записи информации и прочих факторов воспроизведение может быть невозможно.
- Используемые форматы для дисков с файлами MP3/WMA/JPEG: ISO9660 уровень 3 (исключая расширенные форматы: Joliet)
- * Официально сертифицированное устройство DivX Certified™. Воспроизводит видеоматериалы форматов DivX®5, DivX®4, DivX®3 и DivX®VOD (в соответствии с техническими требованиями DivX Certified™).

Информация о файлах

Создание дисков для воспроизведения на этом проигрывателе

Сжатие (компрессия) файлов формата MP3/WMA

Пожалуйста, при установке скорости передачи данных для компрессирующего программного обеспечения устанавливайте следующие значения.

Файлы MP3: рекомендуется 128 кБ/с (8 - 320 kbps).

Файлы WMA: рекомендуется 128 кБ/с (32 - 192 kbps).

- Этот проигрыватель поддерживает следующие частоты дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц (рекомендуется) и 48 кГц.
- Этот проигрыватель совместим с ID3-тэгами версии 1 (ID3-TAG Ver.1, до 30 символов (букв)).
- На цифровой выход при воспроизведении файлов формата MP3/WMA подается только сигнал PCM.

Создание названий папок и имен файлов

На дисплее проигрывателя могут быть отображены однобайтные символы от A до Z, однобайтные цифры от 0 до 9 и однобайтный символ подчеркивания «_». Убеждайтесь в том, что всем именам файлов присваивается расширение.

- Никогда не присваивайте различным файлам ошибочные расширения. В противном случае оборудование будет предполагать, что такие файлы могут быть воспроизведены, и это может привести к появлению громких шумов в акустических системах, что может стать причиной повреждения акустических систем.

Замечание

На дисплее одновременно могут отображаться до 20 символов названий папок и имен файлов. Если имя файла или название папки содержит большее количество символов (больше 20), названия будут отображены в виде аббревиатур.

- Вы не можете проверить правильность воспроизведения файлов во время их записи на носитель.

- Если на один носитель (диск) сохранены файлы форматов MP3/WMA/JPEG (CD-ROM) и информация музыкального компакт-диска (CD-DA), могут возникать ситуации, в которых воспроизведение невозможно.

ROOT

Папка

Файл

Уровень 1

Уровень 2

Уровень 3

Уровень 4

Видеоформаты

DVF-3200/DVF-3250 (PVC)

Изображение на экране телевизора и системы кодирования цвета изображения на дисках можно грубо разделить на 2 телевизионных формата (NTSC и PAL).

Телевизионные форматы зависят от страны и региона использования.

Телевизионные форматы в большинстве стран

ТВ-формат	Страны и регионы
NTSC	Япония, Тайвань, Корея, США, Канада, Мексика, Филиппины, Чили и т.д.
PAL	Китай, Северная Корея, Великобритания, Германия, Австралия, Новая Зеландия, Кувейт, Сингапур и т.д.

Этот проигрыватель оснащен функцией изменения видеоформата в зависимости от типа системы кодирования цвета телевизора. Пожалуйста, проверяйте систему кодирования цвета телевизора.

Проверка видеоформата

Проверьте видеоформат (систему кодирования цвета) используемого телевизора.

Если видеоформаты отличаются:

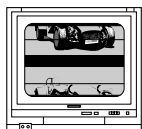
Попробуйте воспроизвести диск. Если видеоформаты диска и телевизора не соответствуют друг другу, воспроизводимое изображение будет черно-белым или будет выглядеть, как описано ниже.



Верхняя и нижняя части не отображаются.



Верхняя и нижняя части экрана темные.



«Бегающие» кадры из-за несоответствия частоты синхронизации.

Чтобы выбрать тип телевизора

(1) Извлеките диск из проигрывателя, а затем закройте дисковод.



(2) Нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку PAUSE на лицевой панели дольше 5 секунд, чтобы выбрать тип системы кодирования телевизора (PAL, NTSC или AUTO).



Установка видеорежима

На некоторых дисках при воспроизведении в режиме прогрессивной развертки (стр. 16) изображение на прямых линиях может мерцать или могут появляться точки. Это означает, что вертикальная интерполяция или чересстрочная развертка не соответствуют диску. В этом случае качество изображения может быть улучшено, если Вы измените видеорежим.

- Чтобы изменить видеорежим, во время воспроизведения диска нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку ON SCREEN около 4 секунд. На экране телевизора будет отображен индикатор выбранного видеорежима. Убедитесь в том, что качество изображения улучшилось. Если качество не улучшилось, повторяйте приведенную выше процедуру, чтобы добиться улучшения качества изображения.

ON SCREEN



Каждое нажатие на кнопку ON SCREEN приводит к переключению режима в следующем порядке:

- (1) **MODE 1:** Материал диска DVD-video (фильм или видеоматериалы) определяется из информации на диске.
- (2) **MODE 2:** Подходит для воспроизведения фильмов или видеоматериалов, записанных в режиме прогрессивной развертки.
- (3) **MODE 3:** Подходит для воспроизведения видеоматериалов с относительно небольшим движением.

Замечание: Если Вы выключите питание проигрывателя, будет восстановлен исходный видеорежим (MODE 1).

Обслуживание

Чистка проигрывателя

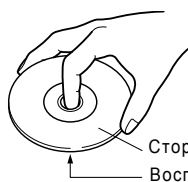
Если корпус или лицевая панель проигрывателя загрязнены, протирайте проигрыватель мягкой, сухой тканью. Не используйте для чистки растворитель, бензин, спирт и т.д., т.к. эти вещества могут привести к обесцвечиванию корпуса.

Предупреждение по использованию контакт-очистителей

Не используйте контактные чистящие средства, т.к. они могут вызвать неисправности. Будьте особенно осторожны, не используйте контактные чистящие средства, содержащие масло. В противном случае пластиковые части проигрывателя могут быть деформированы.

Дополнительная информация

Меры предосторожности при использовании дисков

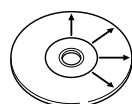


Как обращаться с дисками

Удерживайте диски так, чтобы не прикасаться к воспроизводящей стороне диска.



Не приклеивайте ни на одну из сторон диска липкую ленту или наклейки.



Чистка

Если на диске останутся следы от пальцев или прочие пятна, аккуратно проведите чистку диска, используя мягкую материю. Чистка проводится от центра к краям диска.

Хранение

Если Вы не будете пользоваться диском в течение длительного времени, храните диск в коробке.

Никогда не воспроизводите поврежденные или согнутые диски

Во время воспроизведения диск вращается с большой скоростью. Поэтому, чтобы избежать возникновения неисправностей, никогда не используйте поврежденных или согнутых дисков или дисков с наклейками и т.д.

Принадлежности для дисков

Принадлежности для дисков (стабилизатор, защитная бумага, защитное кольцо и т.д.), которые поставляются на рынке для улучшения качества звучания или защиты дисков, а также очиститель дисков не должны использоваться в проигрывателе дисков, т.к. это может привести к возникновению неисправностей.

Диски, которые могут быть воспроизведены на этом проигрывателе

Используйте диски, которые соответствуют стандарту IEC, например, диски, с меткой «**CD**» на поверхности диска.

Замечание по транспортировке и перемещению проигрывателя

Перед транспортировкой или перемещением проигрывателя выполните следующие операции:

1. Нажмите кнопку POWER ON/OFF, чтобы включить проигрыватель (не устанавливайте диск в дисковод).
2. Подождите несколько секунд и убедитесь в том, что на дисплее появится следующее сообщение.

no disc

(нет диска)

3. Нажмите кнопку POWER ON/OFF, чтобы выключить проигрыватель.

Предупреждение по конденсации влаги

Изменение температуры и хранение или эксплуатация системы в местах с повышенной влажностью приводит к образованию внутри проигрывателя влаги (росы). Конденсация влаги может привести к неправильной работе проигрывателя.

В случае образования влаги внутри проигрывателя оставьте проигрыватель во включенном состоянии, не устанавливая диск до тех пор, пока не будет возможно нормальное воспроизведение (около 1 часа).

Будьте особенно внимательны в следующих случаях:

Если система переносится из одного места в другое с большой разницей температур, если увеличивается влажность в комнате, где установлен проигрыватель компакт-дисков и т.д.

Подключение системы

DVF-3200/DVF-3250 (PYC)

Предупреждение:

Не подключайте сетевой шнур к электрической сети до тех пор, пока не будут выполнены все прочие соединения.

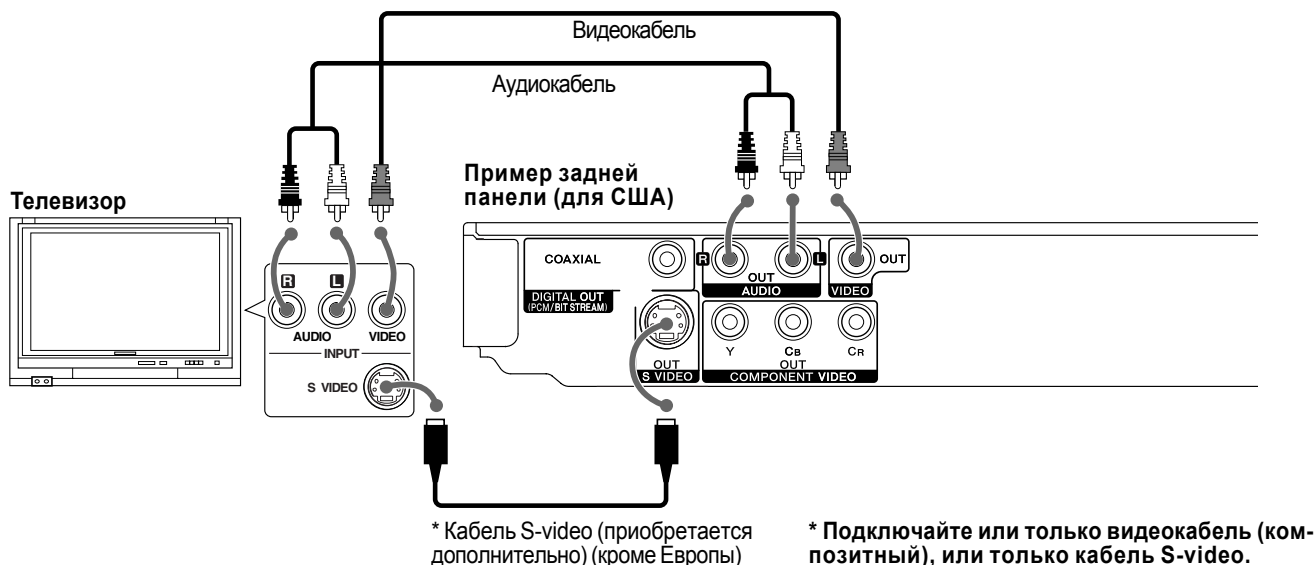
Выполните подключения в соответствии с приведенными ниже рисунками.

При подключении компонентов системы также обращайтесь к инструкциям по эксплуатации подключаемых устройств (компонентов).

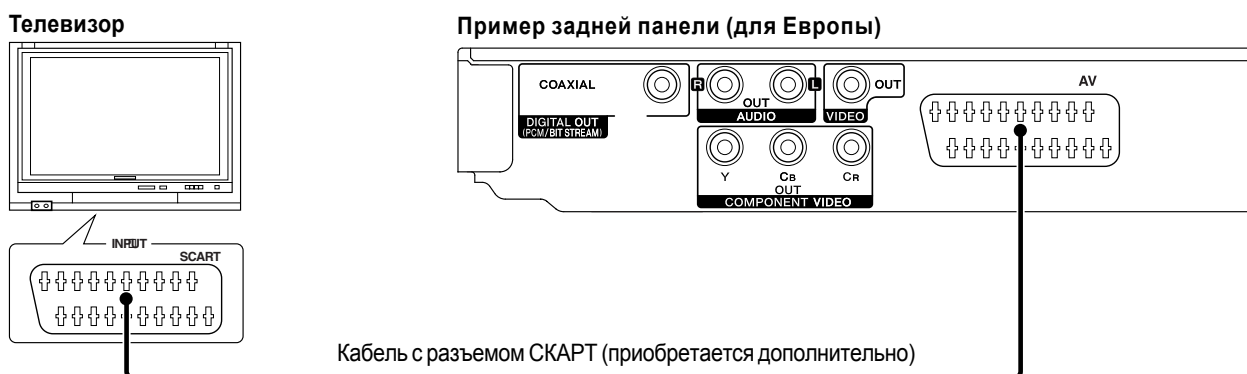
Сбой микрокомпьютера

Если дальнейшая эксплуатация проигрывателя невозможна или на дисплее появляется ошибочный индикатор, хотя все подключения выполнены правильно, выполните сброс параметров микрокомпьютера - см. стр. 32.

Подключение к телевизору с композитным видеовходом или входом S-video



Подключение к телевизору с разъемом SCART (для Европы)

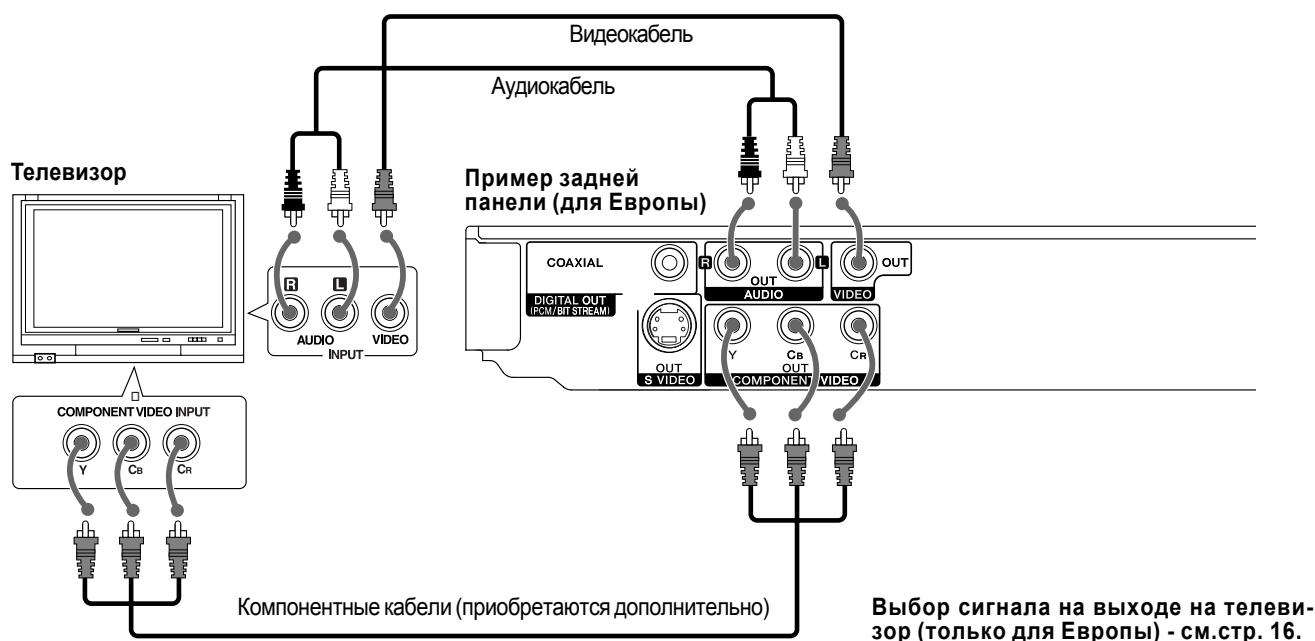


Замечание: Убедитесь в том, что DVD-проигрыватель подключен к телевизору напрямую, а не через видеомаягнитофон. В противном случае изображение с DVD-проигрывателя будет искажено системой защиты от копирования.

Замечание по использованию режима звучания DTS

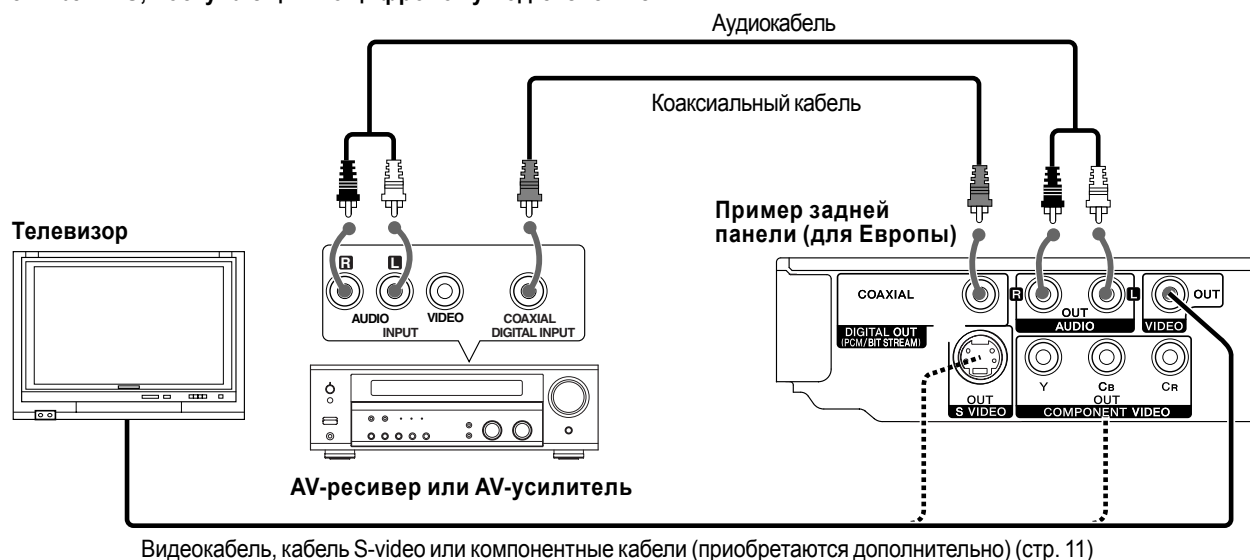
При воспроизведении дисков (DVD, CD), закодированных в системе DTS, на стереофонических аналоговых выходах будет присутствовать избыточный шум. Чтобы предотвратить повреждение усилителя, когда стереофонические аналоговые выходы проигрывателя компакт-дисков подключены к усилителю, пользователь проигрывателя должен соблюдать соответствующие меры безопасности. Для прослушивания в системе DTS Digital Surround™ к цифровому выходу (S/P DIF, AES/EBU или TosLink) проигрывателя компакт-дисков должен быть подключен внешний 5.1-канальный декодер системы DTS Digital Surround™.

Подключение к телевизору с компонентным входом



Подключение к аудиокомпонентам

Для воспроизведения звука DTS, пожалуйста, подключайте AV-ресивер или AV-усилитель, который может декодировать сигнал DTS, поступающий по цифровому подключению.



2-канальный аналоговый стереофонический усилитель или усилитель, оснащенный декодером Dolby Pro Logic II/Pro Logic:

Подключите гнезда AUDIO OUT (левого и правого каналов) DVD-проигрывателя к аудиовходам IN (левого и правого каналов) Вашего усилителя, ресивера или стереосистемы, воспользовавшись аудиокабелями.

2-канальный цифровой стереофонический (PCM) усилитель или усилитель, оснащенный многоканальным декодером (Dolby Digital™, MPEG2 или DTS):

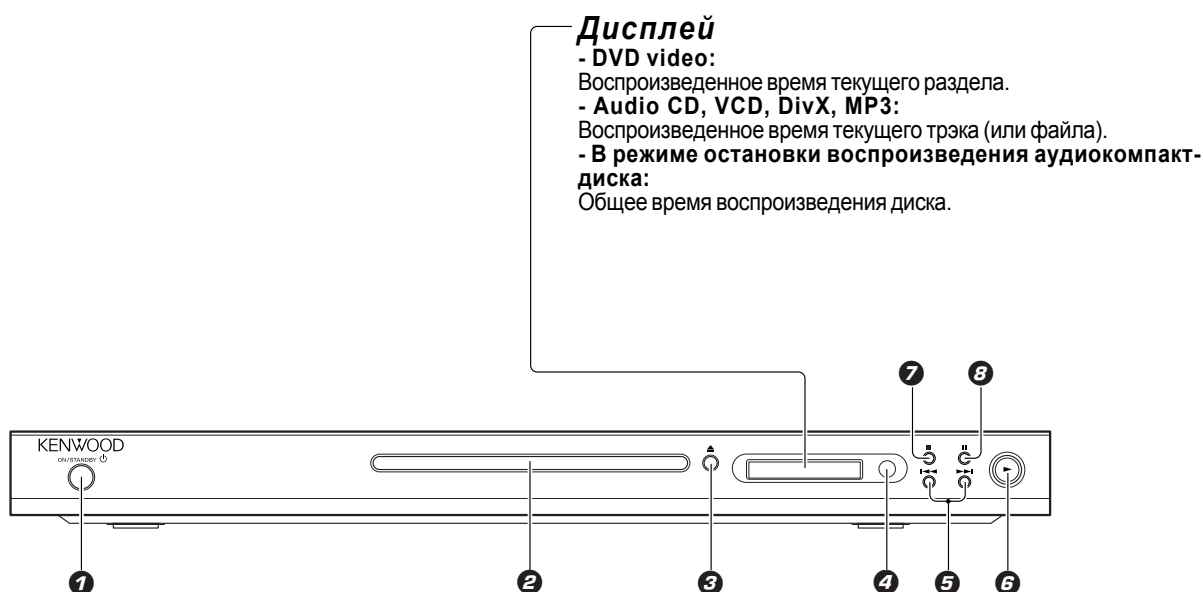
Соедините один из цифровых выходов DIGITAL OUT (COAXIAL или OPTICAL) с соответствующим входом Вашего усилителя. Используйте дополнительный цифровой (коаксиальный или оптический) кабель.

Замечания

1. При подключении внешнего компонента системы также прочтите инструкцию по эксплуатации этого компонента.
2. Если формат звука на цифровом выходе не соответствует характеристикам Вашего ресивера (усилителя), ресивер будет создавать мощный, искаженный звук или звук будет отсутствовать совсем.
3. Подключайте волоконно-оптический кабель к разъему до щелчка.
4. Никогда не сгибайте и не скручивайте волоконно-оптический кабель.

Органы управления и индикаторы

DVF-3200/DVF-3250 (PVC)



(1) Кнопка включения/дежурного режима (ON/STANDBY)
 - стр. 14, 15, 22

(2) Дисковод - стр. 22

(3) Кнопка открывания/закрывания дисковода - стр. 22

(4) Фотоприемник сигналов с пульта дистанционного управления - стр. 14

(5) Кнопки выбора трэков/песен/поиска фрагментов I<< (PREV.), >>I (NEXT) - стр. 23

(6) Кнопка воспроизведения > - стр. 22

(7) Кнопка остановки - стр. 23

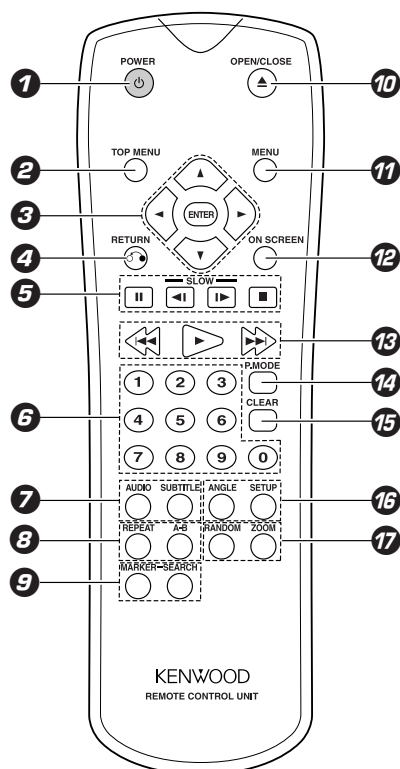
(8) Кнопка паузы II - стр. 15, 23

ДЕЖУРНЫЙ РЕЖИМ

Когда светится индикатор дежурного режима, проигрыватель потребляет незначительное количество электроэнергии, необходимое для хранения параметров в памяти. Этот режим называется дежурным режимом. Из дежурного режима проигрыватель может быть включен с пульта дистанционного управления.

Пульт дистанционного управления

DVF-3200/DVF-3250 (PVC)



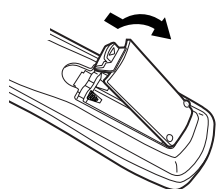
Кнопки на пульте дистанционного управления с обозначениями, аналогичными обозначениям на органах управления проигрывателя, используются для выполнения аналогичных функций.

- | | | | |
|--|---------------------------|---|-------------------|
| (1) Кнопка POWER | | (10) Кнопка OPEN/CLOSE | - стр. 22 |
| (2) Кнопка TOP MENU | - стр. 22 | (11) Кнопка отображения меню MENU | - стр. 22 |
| (3) Кнопки перемещения курсора | - стр. 15, 22, 25-26, 29 | (12) Кнопка отображения экранной информации ON SCREEN | - стр. 9, 21, 30 |
| Кнопка ENTER | - стр. 15, 22, 25, 27, 29 | (13) Кнопка возврата на предыдущую I<< (PREV.)/следующую >>I (NEXT) песню | - стр. 23 |
| (4) Кнопка RETURN | - стр. 19 | Кнопка воспроизведения >- | стр. 22, 26, 30 |
| (5) Кнопка паузы II | - стр. 15, 23 | (14) Кнопка воспроизведения по программе P.MODE | - стр. 25 |
| Кнопки замедленного воспроизведения назад/вперед (<I/I>) | - стр. 26 | (15) Кнопка стирания параметров CLEAR | - стр. 16, 25, 27 |
| Кнопка остановки | - стр. 23 | (16) Кнопка выбора угла съемки ANGLE | - стр. 28 |
| (6) Цифровые кнопки | - стр. 26, 29 | Кнопка SETUP | - стр. 15 |
| (7) Кнопка AUDIO | - стр. 27, 30 | (17) Кнопка воспроизведения в случайном порядке RANDOM | - стр. 28, 30 |
| Кнопка выбора языка отображения субтитров SUBTITLE | - стр. 28 | Кнопка увеличения изображения ZOOM | - стр. 29, 31 |
| (8) Кнопка повторяющегося воспроизведения REPEAT | - стр. 24 | | |
| Кнопка повтора фрагмента A-B | - стр. 24 | | |
| (9) Кнопка MARKER | - стр. 27 | | |
| Кнопка (MARKER) SEARCH | - стр. 27 | | |

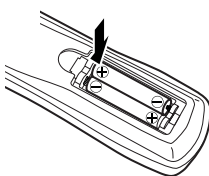
Модель: RC-D0313
(на инфракрасных лучах)

Установка батарей питания

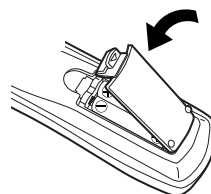
(1) Снимите крышку.



(2) Установите батареи питания.



(3) Закройте крышку.

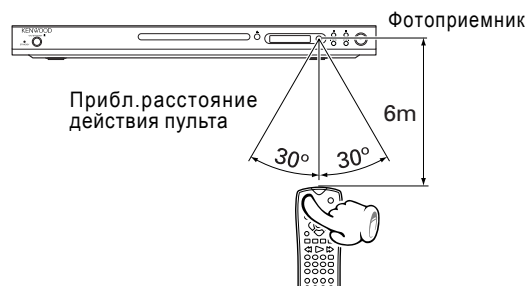


- Соблюдая полярность установки, установите две батареи питания R03 (размер «AAA»).

Эксплуатация пульта ДУ

После подключения сетевого шнура к электрической сети нажмите кнопку ON/STANDBY на проигрывателе или кнопку POWER на пульте дистанционного управления, чтобы включить проигрыватель, а затем нажмите кнопку на пульте дистанционного управления, соответствующую нужной Вам операции.

- Если Вы будете последовательно нажимать кнопки на пульте дистанционного управления, между нажатиями соблюдайте интервал не менее 1 секунды.



Замечания:

1. Поставляемые в комплекте батареи питания могут быть использованы только для проверки работоспособности. Срок работы данных батарей может быть очень коротким.
2. Если расстояние действия пульта дистанционного управления сократилось, замените обе батареи питания на новые.
3. Если на фотоприемник попадает прямой солнечный свет или свет флюоресцентной лампы, то пульт дистанционного управления может работать неправильно. В этом случае измените положение проигрывателя, чтобы обеспечить нормальную работоспособность пульта.

Функции настройки параметров

DVF-3200/DVF-3250 (PVC)

Подготовка к настройке параметров

(1) Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить DVD-проигрыватель.



(2) В соответствии с типом подключенного телевизора выберите систему кодирования цвета (см. стр.9).

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ



Если системы кодирования цвета диска и телевизора не соответствуют друг другу, нажмите и удерживайте кнопку PAUSE на лицевой панели дольше 5 секунд, чтобы выбрать нужную систему кодирования цвета (PAL, NTSC или AUTO) (не устанавливая диск).

Меню настройки параметров

Базовые параметры (установленные по умолчанию)

Используя меню настройки параметров, Вы можете выполнить настройку различных параметров изображения и звука. Через меню настройки параметров Вы также можете выбрать язык отображения субтитров и многие другие параметры. Подробное описание каждого параметра меню настройки параметров приведено на страницах 16-19.

Как отобразить или выйти из меню:

Чтобы отобразить меню, нажмите кнопку SETUP. Второе нажатие на кнопку SETUP приводит к возврату на предыдущий экран.



Чтобы перейти на следующий уровень:

На пульте ДУ нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо.



Чтобы вернуться к предыдущему уровню:

На пульте ДУ нажмите кнопку курсора со стрелкой влево.



Обобщенная процедура управления

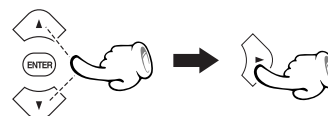
(1) Нажмите кнопку SETUP.

На экране появится меню настройки параметров.

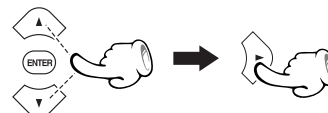


(2) С помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте ДУ выберите нужную опцию, а затем нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо, чтобы перейти на второй уровень.

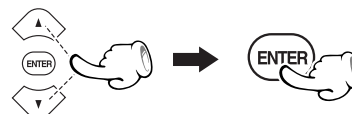
На экране будет отображено текущее значение выбранного параметра, а также доступные варианты значений параметра.



(3) Нажатием на кнопки курсора со стрелками вверх/вниз на пульте ДУ выберите вторую нужную опцию, а затем нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо, чтобы перейти на третий уровень.

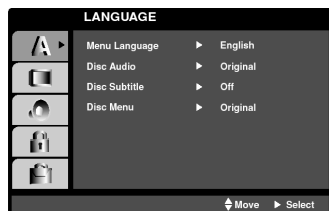


(4) При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте ДУ выберите нужное значение, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбор. Некоторые параметры требуют выполнения дополнительных шагов.



(5) Нажмите кнопку SETUP или кнопку PLAY, чтобы выйти из меню настройки параметров.

LANGUAGE (ЯЗЫК)



Menu Language (язык отображения меню)

Выберите язык, на котором будут отображаться меню настройки параметров и экранные сообщения.

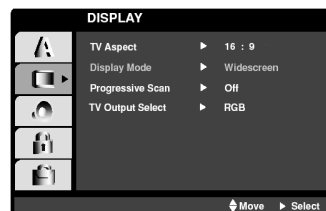
Disc Audio/Disc Subtitle/Disc Menu

Выберите язык звуковой дорожки, субтитров и дискового меню.

Original: Будет использоваться оригинальный язык, на котором записан диск.

Other: Чтобы выбрать другой язык, нажатием на цифровые кнопки введите код нужного языка (см. список кодов языков, приведенный далее), а затем нажмите кнопку ENTER. Если Вы неправильно введете код языка, нажмите кнопку CLEAR.

DISPLAY (ИЗОБРАЖЕНИЕ)



TV Aspect (формат изображения)

4:3: Выберите, если подключен стандартный телевизор формата 4:3.

16:9: Выбирайте, если подключен широкоэкранный телевизор формата 16:9.

Display Mode (режим отображения)

Параметр Display Mode работает только, если выбран формат изображения (TV Aspect) 4:3.

Letterbox: Широкоэкранное изображение отображается с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.

Panscan: Широкоэкранное изображение автоматически занимает весь экран и отсекаются края изображения.

Progressive Scan (прогрессивная развертка)

После включения (ON) этой опции появится экран подтверждения включения прогрессивной развертки.

Если телевизор не совместим с прогрессивной разверткой, подтверждающий экран исчезнет и через 10 секунд будет восстановлено исходное изображение.

TV Output Select (сигнал на выходе) (только для Европы)

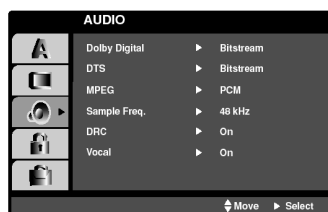
В соответствии с типом подключения телевизора выберите тип сигнала на выходе.

RGB: Если телевизор подключен через разъем SKART.

Y Cb Cr: Если Ваш телевизор подключен к DVD-проигрывателю через гнезда COMPONENT VIDEO.

AUDIO (ЗВУК)

Каждый DVD-диск поддерживает различные параметры звучания. Установите параметры AUDIO в соответствии с используемой аудиосистемой.



Dolby Digital/DTS/MPEG

Bitstream: Выбирайте режим «Bitstream», если Вы подключаете цифровой выход проигрывателя DIGITAL OUT к усилителю или другому оборудованию, оснащеному декодером Dolby Digital, DTS или MPEG.

PCM (для Dolby Digital/MPEG): Выбирайте этот режим при подключении к 2-канальному цифровому стереофоническому усилителю. Звук с DVD-дисков, закодированный в формате Dolby Digital или MPEG, будет автоматически преобразовываться в 2-канальный звук PCM.

Off (для DTS): Если Вы выберете Off (выкл), сигнал DTS не будет воспроизводиться на выходе DIGITAL OUT.

Sample Freq. (частота дискретизации) DVD

Если Ваш ресивер или усилитель НЕ совместим с частотой дискретизации 96 кГц, выберите 48 kHz. Если Вы выберете это значение, проигрыватель автоматически будет преобразовывать сигналы 96 кГц в сигналы с частотой дискретизации 48 кГц, чтобы Ваша система могла преобразовывать их.

Если Ваш ресивер или усилитель может управлять сигналами с частотой дискретизации 96 кГц, выберите 96 kHz. Если Вы выберете этот режим, проигрыватель будет пропускать все сигналы, не обрабатывая их.

Информация о совместимости усилителя приведена в инструкции по эксплуатации.

Если диск блокирует цифровые сигналы 96 кГц, сигналы всегда будут воспроизводиться после преобразования частоты дискретизации.

DRC (управление динамическим диапазоном) DVD

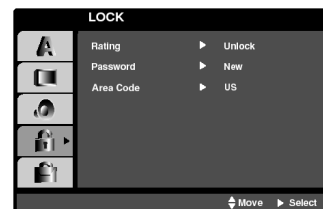
Благодаря цифровой технологии, на DVD-дисках Вы можете прослушивать звуковую дорожку более точно и реалистично. Однако, Вы можете сжать динамический диапазон (разницу между самым громким и самым тихим звуком) воспроизводимого звука. Это позволяет Вам прослушивать звук фильма на пониженной громкости, не теряя прозрачности звучания. Для этого включайте (On) параметр DRC.

Эта функция работает только во время воспроизведения DVD-дисков, записанных в формате Dolby Digital.

Vocal (вокал)

Включайте (On) эту опцию только, когда воспроизводится многоканальный DVD-диск Караоке. Каналы Караоке на диске будут смикшированы в обычный стереофонический звук.

LOCK (Родительский контроль)



Rating (уровень ограничения доступа) DVD

Некоторые фильмы содержат сцены, которые могут быть не предназначены для просмотра детьми. Многие из этих дисков содержат информацию об ограничении доступа, которая применяется ко всему диску или определенным сценам диска. Фильмам и сценам присваиваются уровни ограничения доступа от 1 до 8. Некоторые диски могут содержать сцены, заменяющие запрещенные к просмотру сцены.

Функция ограничения доступа (родительского контроля) позволяет Вам заблокировать доступ к сценам с меньшим уровнем ограничения доступа, чтобы предотвратить просмотр детьми сцен, для них не предназначенных.

(1) В меню LOCK выберите строку Rating, а затем нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо.

(2) Чтобы получить доступ к функциям Rating, Password и Country Code, Вы должны ввести 4-значный пароль. Если Вы еще не создали свой собственный пароль, проигрыватель предложит сделать это.

Введите цифровой пароль, а затем нажмите кнопку ENTER. Вновь введите пароль и нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить ввод. Если до нажатия на кнопку ENTER Вы допустили ошибку, нажмите кнопку CLEAR.

(3) При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите уровень ограничения доступа от 1 до 8.

Уровни с 1 по 8: Уровень (1) устанавливает самое строгое ограничение, уровень (8) - самое слабое ограничение.

Unlock (Разблокировано):

Если Вы выберете режим Unlock, функция ограничения доступа будет выключена и могут быть воспроизведены все диски.

Замечания

Если Вы установите уровень ограничения доступа для проигрывателя, будут воспроизводиться все сцены на диске, уровень ограничения доступа которых аналогичен установленному уровню или меньше его. Сцены с более высоким уровнем ограничения доступа не будут воспроизводиться. Если нет заменяющей сцены с меньшим уровнем ограничения доступа, воспроизведение будет остановлено. Чтобы воспроизвести диск, Вы должны ввести 4-значный пароль или изменить уровень ограничения доступа.

(4) Нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбор уровня ограничения доступа. В заключении нажмите кнопку SETUP, чтобы выйти из меню.

LOCK (Родительский контроль)



Password (пароль)

Вы можете ввести или изменить пароль.

- (1) В меню LOCK выберите строку Password, а затем нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо.
- (2) Выполните шаг (2), приведенный в левой колонке (Rating (уровень ограничения доступа)). Будет выделена строка «Change» (Изменить пароль) или «New» (Новый пароль).
- (3) Введите новый 4-значный пароль, а затем нажмите кнопку ENTER. Повторно введите новый пароль, чтобы подтвердить ввод.
- (4) Нажмите кнопку SETUP, чтобы выйти из меню.

Если Вы забыли пароль

Если Вы забыли пароль, Вы можете стереть его, выполнив следующую процедуру:

- (1) Нажмите кнопку SETUP, чтобы отобразить меню настройки параметров.
- (2) Введите 6-значный код «210499». Пароль будет стерт.
- (3) Введите новый пароль, как описано выше.

Area Code (код страны)

Введите код страны/региона, чьи стандарты используются для определения уровня ограничения доступа, основываясь на соответствующей таблице этой инструкции.

Уровни ограничения зависят от выбранной страны.

- (1) В меню LOCK выберите «Area Code», а затем нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо.
- (2) Выполните шаг (2), приведенный в левой колонке (Rating (уровень ограничения доступа)).
- (3) С помощью кнопок со стрелками вверх/вниз выберите первый символ.
- (4) Нажав кнопку курсора со стрелкой вправо, переместите курсор во вторую позицию и с помощью кнопок со стрелками вверх/вниз выберите нужный символ.
- (5) Нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбор кода страны.

OTHERS (ПРОЧЕЕ)



PBC (контроль воспроизведения)

Включите (On) или выключите (Off) функцию контроля воспроизведения.

On (Вкл): Диски Video CD, поддерживающие функцию PBC, будут воспроизводиться в соответствии с указаниями PBC.

Off (Выкл): Диски Video CD, поддерживающие функцию PBC, будут воспроизводиться, как обычные аудиокомпакт-диски.

B.L.E. (увеличение уровня черного цвета)

Чтобы выбрать уровень черного цвета воспроизводимых изображений, установите значение этого параметра.

On (Вкл): Расширенная шкала оттенков серого цвета (отсечение 0 IRE).

Off (Выкл): Стандартная шкала оттенков серого цвета (отсечение 7.5 IRE).

Замечание: Функция B.L.E. работает только во время воспроизведения изображений системы NTSC.

OTHERS (продолжение)

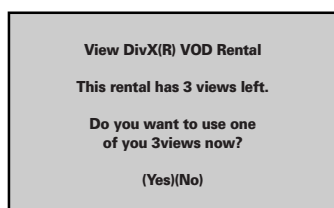
DivX(R) VOD

Вы можете отобразить код регистрации DivX DRM (управление цифровыми правами) только для Вашего проигрывателя. Код регистрации используется для сервис-агента VOD (видео-по-запросу). Вы можете приобрести или взять в прокат защищенный фильм.



Если Вы берете фильм в прокат, доступны несколько вариантов ограничения просмотра, приведенные ниже.

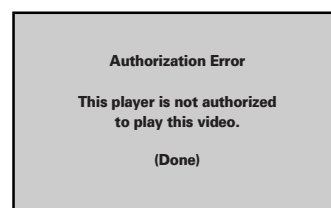
- Отобразите нужное Вам количество просмотров файла.



- Срок проката истек.



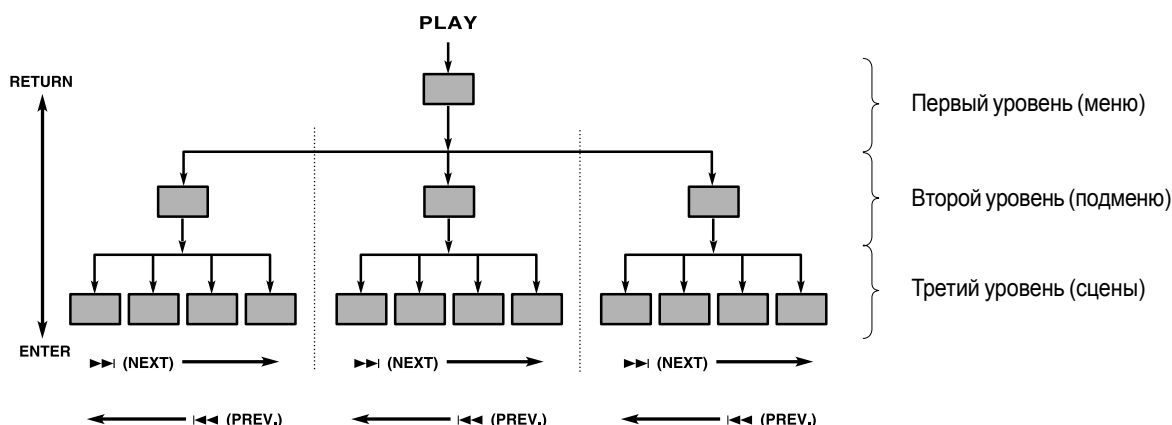
- Отображается ошибка авторизации.



Иерархическая структура меню дисков VCD (функция P.B.C.)

Если во время воспроизведения видеокомпакт-диска, поддерживающего функцию контроля воспроизведения (P.B.C.), в меню будет выбран один из параметров, на экране может появиться следующее, более подробное меню. Если таким образом объединяются несколько меню, эту структуру называют иерархической структурой меню. В этой структуре нужная сцена может быть достигнута повторяющимся выбором нескольких параметров на экранах меню.

Пример иерархической структуры



Переход вперед

Если Вы выберете один из параметров меню с помощью кнопки ENTER (Select) или цифровых кнопок, Вы сможете перейти к меню более низкого уровня. Когда будет достигнут уровень «сцены», будет воспроизведена выбранная сцена.

- Если на каждом уровне могут быть выбраны несколько меню (сцен), переключение экранов возможно с помощью кнопки >>| (NEXT) и <<| (PREV.).

Возврат

Каждое нажатие на кнопку RETURN позволяет Вам вернуться к более высокому уровню меню в иерархической структуре.

Список кодов языков DVD-меню

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
6565	Афарский	7079	Фарерский	7678	Лингала	8376	Словенский
6566	Абхазский	7082	Французский	7679	Лаосский	8377	Самоа
6570	Африкаанс	7089	Фризийский	7684	Литовский	8378	Шона
6577	Амхарский	7165	Ирландский	7686	Латвийский	8379	Сомалийский
6582	Арабский	7168	Шотландско-гэльский	7771	Малагаси	8381	Албанский
6583	Ассам			7773	Маори	8382	Сербский
6588	Айямара	7176	Галисийский	7775	Македонский	8385	Сунданезский
6590	Азербайджанский	7178	Гуарани	7776	Малайалам	8386	Шведский
6665	Башкирский	7185	Гуарати	7778	Монгольский	8387	Суахили
6669	Белорусский	7265	Хауза	7779	Молдавский	8465	Тамильский
6671	Болгарский	7273	Хинди	7782	Марати	8469	Телугу
6672	Бихари	7282	Хорватский	7783	Малайский	8471	Таджикский
6678	Бенгали, бангла	7285	Венгерский	7784	Мальтийский	8472	Тайский
6679	Тибетский	7289	Армянский	7789	Бурмес	8473	Тигриньский
6682	Бретонский	7365	Интерлингва	7865	Науру	8475	Туркменский
6765	Каталонский	7378	Индонезийский	7869	Непальский	8476	Тагалог
6779	Корсиканский	7383	Исландский	7876	Голландский	8479	Тонга
6783	Чешский	7384	Итальянский	7879	Норвежский	8482	Турецкий
6789	Уэльский	7387	Хебрю	7982	Орийский	8484	Татарский
6865	Датский	7465	Японский	8065	Панджаби	8487	Твай
6869	Немецкий	7473	Идиш	8076	Польский	8575	Украинский
6890	Бутанский	7487	Яванский	8083	Пушту	8582	Урду
6976	Греческий	7565	Грузинский	8084	Португальский	8590	Узбекский
6978	Английский	7575	Казахский	8185	Куэхуа	8673	Вьетнамский
6979	Эсперанто	7576	Гренландский	8277	Разто-романский	8679	Волапук
6983	Испанский	7577	Каннадский	8277	Румынский	8779	Волоф
6984	Эстонский	7579	Корейский	8285	Русский	8872	Хоса
6985	Баскский	7583	Кашмирский	8365	Санскрит	8979	Йоруда
7065	Персидский	7585	Курдский	8372	Сербо-хорватский	9072	Китайский
7073	Финский	7589	Киргизский	8373	Сингалезский	9085	Зулу
7074	Фиджи	7665	Латинский	8375	Словацкий		

Список кодов стран

Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код
Афганистан	AF	Гренландия	GL	Панама	PA
Аргентина	AR	Острова	NM	Парагвай	PY
Австралия	AU	Гонконг	NK	Филиппины	PH
Австрия	AT	Венгрия	HU	Польша	PL
Бельгия	BE	Индия	IN	Португалия	PT
Бутан	BU	Индонезия	ID	Румыния	RO
Боливия	BO	Израиль	IL	Россия	RU
Бразилия	BR	Италия	IT	Саудовская Аравия	SA
Камбоджа	KN	Ямайка	JM	Сенегал	SN
Канада	CA	Япония	JP	Сингапур	SG
Чили	CL	Кения	KE	Словакия	SK
Китай	CN	Кувейт	KW	Словения	SI
Колумбия	CO	Ливия	LY	ЮАР	ZA
Конго	CG	Люксембург	LU	Южная Корея	KR
Коста-Рика	CR	Малайзия	MY	Испания	ES
Хорватия	HR	Мальдивы	MV	Шри Ланка	LK
Чехия	CZ	Мексика	MX	Швеция	SE
Дания	DK	Монако	MC	Швейцария	CH
Эквадор	EC	Монголия	MN	Тайвань	TW
Египет	EG	Марокко	MA	Таиланд	TH
Эль Сальвадор	SV	Непал	NP	Турция	TR
Эфиопия	ET	Нидерланды	NL	Уганда	UG
Фиджи	FJ	Антильские острова	AN	Украина	UA
Финляндия	FI	Новая Зеландия	NZ	США	US
Франция	FR	Нигерия	NG	Уругвай	UY
Германия	DE	Норвегия	NO	Узбекистан	UZ
Великобритания	GB	Оман	OM	Вьетнам	VN
Греция	GR	Пакистан	PK	Зимбабве	ZW

Воспроизведение дисков

DVF-3200/DVF-3250 (PVC)

Экранный дисплей

Экранный дисплей содержит множество индикаторов, характеризующих процесс воспроизведения. Чтобы отобразить экранный дисплей, во время воспроизведения диска нажмите кнопку ON SCREEN на пульте дистанционного управления. С помощью кнопок со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления Вы можете выбрать различные индикаторы экранного дисплея. Каждая функция иллюстрируется своим индикатором.

Пример:

Экранный дисплей во время воспроизведения диска DVD video

 1 / 3	Номер композиции
 1 / 12	Номер раздела
 0:20:09	Поиск по времени
 1 ENG DOLBY 3/2.1	Язык звуковой дорожки и режим цифрового звучания
 1 ENG	Язык отображения субтитров
 1 / 3	Угол просмотра
 3D SUR	Звук

Экранный дисплей во время воспроизведения VCD

 1 / 3	Номер трэка (или режим PBC)
 0:20:09	Поиск по времени
 Stereo	Канал звучания
 3D SUR	Звук

Экранный дисплей во время воспроизведения DivX

 1 / 3	Номер трэка
 0:20:09	Поиск по времени
 1 MP3 2/0 CH	Язык звуковой дорожки и режим цифрового звучания
 1 ENG	Язык отображения субтитров
 3D SUR	Звук

Замечание: Если в течение 10 секунд Вы не будете выполнять никаких действий, экранный дисплей выключится.

Память последней сцены

Этот проигрыватель запоминает последнюю сцену на последнем диске, который Вы просматривали. Последняя сцена сохраняется в памяти даже, если Вы извлечете диск из проигрывателя или выключите проигрыватель. Когда Вы установите диск, сцена с которого была сохранена в памяти, эта сцена будет автоматически найдена. Если Вы не хотите использовать функцию памяти последней сцены, в режиме остановки нажмите кнопку STOP.

Замечание: Этот проигрыватель не запомнит сцену диска в памяти, если перед возобновлением воспроизведения Вы выключите проигрыватель.

Обычное воспроизведение

1 Установите диск.

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

(1) Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить проигрыватель.



(2) Откройте дисковод.



(3) Установите диск в дисковод.

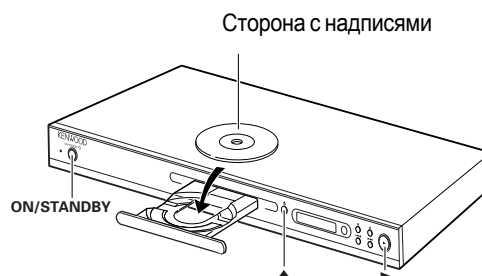
ПУЛЬТ ДУ

POWER



OPEN/CLOSE





2 Переключите проигрыватель в режим воспроизведения.

- Чтобы начать воспроизведение дисков DVD video, аудиокомпакт-дисков или VCD

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ



- Если Вы нажмете кнопку >, когда дисковод открыт, дисковод автоматически закроется и начнется воспроизведение.

ПУЛЬТ ДУ



Воспроизведенное время раздела, трэка или файла



Если на DVD-диск записано экранное меню, нажатие на кнопку TOP MENU или MENU или кнопку MENU приводит к отображению этого меню. На экранном меню с помощью кнопок курсора Вы можете выбрать нужный объект.

Если на экране появится меню диска

При использовании интерактивных DVD-дисков на экране отображается меню диска (дисковое меню). После этого с помощью кнопок курсора выберите нужный объект меню и нажмите кнопку ENTER.

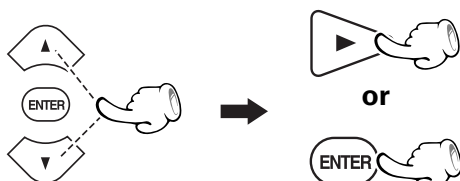
- Чтобы начать воспроизведение файлов DivX, MP3, WMA или JPEG

- Невозможно воспроизведение папок и файлов, которые превышают максимально допустимое количество.

- Для того, чтобы проигрыватель мог определить тип носителя, на который записаны файлы форматов DivX/MP3/WMA/JPEG, потребуется некоторое время, что приводит к незначительной задержке начала воспроизведения.

При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите нужный файл, а затем нажмите кнопку PLAY или ENTER, чтобы начать воспроизведение.

Чтобы перейти на следующую/предыдущую страницу, нажмите и удерживайте кнопку со стрелкой вверх или вниз в нажатом состоянии.



- На диске, содержащем файлы разных форматов, Вы можете переключаться между этими файлами. Нажмите кнопку TOP MENU, а затем выберите тип файлов (music - музыка, photo - фотографии, movie - видеофильмы), которые Вы хотите воспроизвести.



Появится меню диска

Пример меню файлов MP3



Пример меню файлов JPEG



- Если отображаются файлы формата JPEG, дисплей автоматически будет переключаться с текущего файла на последующий (функция слайд-шоу).

Замечания

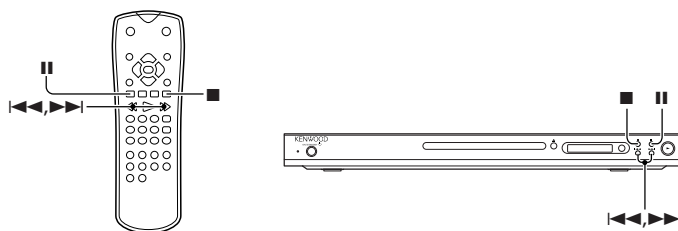
- После воспроизведения всех файлов в папке воспроизведение будет прекращено.

- Если в меню MP3/WMA приведен список файлов и Вы хотите вернуться к списку папок, при помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите символ возврата, а затем нажмите кнопку ENTER.

Замечания

- Во время использования функций пропуска, поиска фрагмента, пошагового или замедленного воспроизведения DVD-диска звук отсутствует.

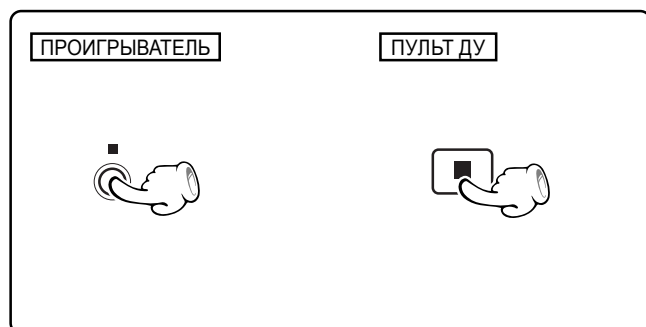
- Функции воспроизведения недоступны во время показа вступительных титров фильма.



Дополнительные функции воспроизведения диска

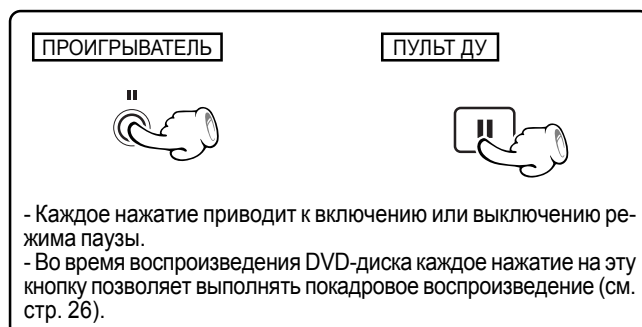
Прекращение воспроизведения

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA



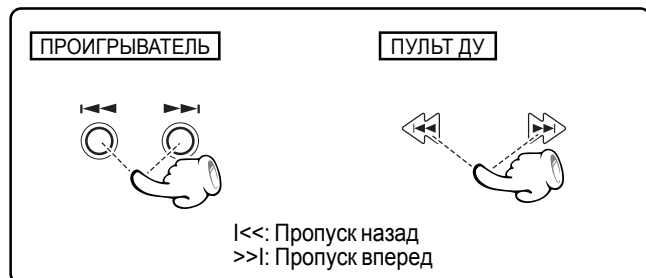
Пауза воспроизведения

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA



Пропуск разделов или трэков

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA



- Раздел (или трэк) в направлении, указанном на нажатой стрелке, будет пропущен и будет включено воспроизведение выбранного раздела (или трэка).

- Если во время воспроизведения Вы один раз нажмете кнопку I<<, текущий раздел (трэк) будет воспроизведен заново.

- Если Вы нажмете кнопку I<< в течение 3 секунд после начала воспроизведения раздела (или трэка), воспроизведение начнется с предыдущего раздела (или трэка).

Замечание: Функция пропуска разделов не работает, если диск не поделен на отдельные разделы.

Поиск фрагмента

CD DVD VCD DivX MP3 WMA

(1) Во время воспроизведения нажмите кнопку I<< или >>I на 3 секунды.



- Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению скорости поиска фрагмента в следующем порядке:

(Во время воспроизведения дисков DVD video/DivX)

(1) 2-кратная скорость поиска вперед (FF - кнопка >>I) или назад (FR - кнопка I<<)

(2) 4-кратная скорость поиска вперед (FF - кнопка >>I) или назад (FR - кнопка I<<)

(3) 16-кратная скорость поиска вперед (FF - кнопка >>I) или назад (FR - кнопка I<<)

(4) 100-кратная скорость поиска вперед (FF - кнопка >>I) или назад (FR - кнопка I<<)

(Во время воспроизведения CD/VCD/MP3/WMA)

(1) 2-кратная скорость поиска вперед (FF - кнопка >>I) или назад (FR - кнопка I<<)

(2) 4-кратная скорость поиска вперед (FF - кнопка >>I) или назад (FR - кнопка I<<)

(3) 8-кратная скорость поиска вперед (FF - кнопка >>I) или назад (FR - кнопка I<<)

- Для того, чтобы возобновить воспроизведение с обычной скоростью в любой момент времени, нажмите кнопку воспроизведения >.

Повторное воспроизведение

CD DVD VCD DivX MP3 WMA

Выбранная Вами композиция, раздел, трэк или диск могут быть воспроизведены повторно.

Во время воспроизведения диска DVD video/DivX

- «Chapter»: Повтор текущего раздела.
- «Title»: Повтор текущей композиции.

Во время воспроизведения CD/VCD

- «Track»: Повтор текущей песни (дорожки).
- «All»: Повтор текущего диска.

Во время воспроизведения файлов формата MP3/WMA

- «Track»: Повтор текущего файла.
- «All»: Повтор текущей папки.

Во время воспроизведения нажимайте кнопку REPEAT на пульте дистанционного управления. Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению режима повторного воспроизведения в следующем порядке.



Во время воспроизведения DVD-диска

- (1) «Chapter»
- (2) «Title»
- (3) «Off»: повторное воспроизведение выключено.

Во время воспроизведения CD/VCD/DivX/MP3/WMA

- (1) «TRACK»
- (2) «ALL»
- (3) Нет индикатора: повторное воспроизведение выключено.

- Чтобы отменить режим повторного воспроизведения, нажмите на кнопку REPEAT выберите «Off».

Замечание: Если во время повторного воспроизведения трэка Вы один раз нажмете кнопку SKIP (>>I), режим повторного воспроизведения будет отключен.

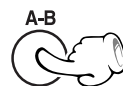
Замечание: На дисках VCD с включенной функцией контроля воспроизведения P.B.C. функция повторного воспроизведения не работает (см.стр. 19).

Повтор фрагмента A-B

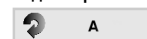
CD DVD VCD DivX

Функция повтора фрагмента A-B позволяет Вам выделить фрагмент между начальной (A) и конечной (B) точками и воспроизводить этот фрагмент повторно.

(1) В начале фрагмента (точка A), который Вы хотите повторно воспроизводить, нажмите кнопку A-B на пульте дистанционного управления.

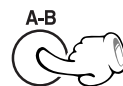


Индикатор точки A

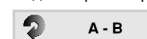


- Появится индикатор «А».

(2) В конце фрагмента (точка B), который Вы хотите повторно воспроизводить, нажмите кнопку A-B еще раз.



Индикатор повтора A-B



- Появится индикатор «A-B» и начнется повторное воспроизведение выбранного фрагмента.

- Чтобы отключить режим повторного воспроизведения фрагмента A-B, нажмите кнопку A-B.

Воспроизведение по программе

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA

Вы можете прослушивать нужные трэки с текущего диска (CD, VCD, MP3 или WMA) в любом нужном Вам порядке.

Создание программы

- (1) Установите диск и закройте дисковод.
На экране появится меню VCD, аудиокомпакт-диска или меню MUSIC.



- (2) Нажмите кнопку P.MODE.
Справа от слова «Program» в правой части экрана меню появится индикатор «E».

Пример меню аудиокомпакт-диска

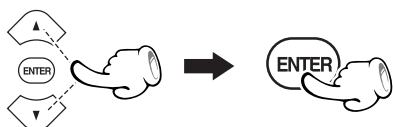


Чтобы выйти из режима программирования, нажмите кнопку P.MODE еще раз.

Video CD:

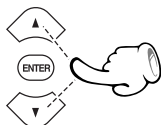
Нажмите кнопку P.MODE в режиме остановки. Появится меню программирования. Чтобы выйти из меню, нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку P.MODE в течение нескольких секунд.

- (3) В поле списка List с помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите нужный трэк, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы добавить выбранный трэк в программу (Program).



- (4) Повторив шаги (2)-(3), Вы можете запрограммировать 30 трэков максимум.

- (5) В программе выберите трэк, с которого Вы хотите начать воспроизведение по программе.



- (6) Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку PLAY.



Воспроизведение будет начато в том порядке, в котором трэки запрограммированы. После однократного воспроизведения всех трэков в программе воспроизведение будет прекращено.

- Если Вы нажмете кнопку STOP, воспроизведение по программе будет остановлено. Чтобы возобновить воспроизведение по программе, нажмите кнопку воспроизведения PLAY.

Повторное воспроизведение по программе

Во время воспроизведения по программе нажимайте кнопку REPEAT на пульте дистанционного управления.



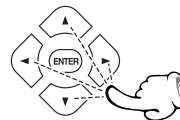
Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режима в следующем порядке:

- (1) «TRACK»: повтор одного трэка или файла.
- (2) «ALL»: повтор всех трэков или файлов.
- (3) Нет индикаторов: повтор выключен

Замечание: Если во время повторного воспроизведения Вы нажмете кнопку SKIP (>>I), режим повторного воспроизведения будет отключен.

Удаление трэка из программы

- (1) Нажатием на кнопки курсора со стрелками выберите трэк, который Вы хотите удалить из программы.



- (2) Нажмите кнопку CLEAR.



Удаление всей программы

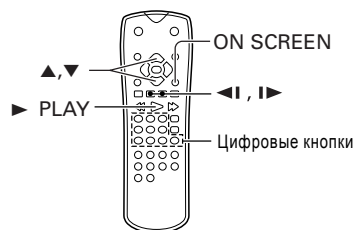
Выберите символ «Clear All» (удалить все), а затем нажмите кнопку ENTER.

Вся программа для диска будет удалена.
- Извлечение диска также приводит к стиранию программы.

Замечание: Во время воспроизведения дисков VCD с включенной функцией PBC режим воспроизведения по программе не работает (см. стр. 19).

Функции воспроизведения дисков с видеоматериалами

DVF-3200/DVF-3250 (PVC)



STEP (стоп-кадр и покадровое воспроизведение) DVD VCD DivX

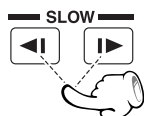
ПУЛЬТ ДУ



- Во время воспроизведения нажимайте кнопку PAUSE.
- Каждое нажатие на кнопку приводит к отображению следующего кадра.
- Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, нажмите кнопку воспроизведения > PLAY.

Замедленное воспроизведение DVD VCD DivX

ПУЛЬТ ДУ



- Во время воспроизведения нажимайте кнопки SLOW.
- Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению скорости замедленного воспроизведения в следующем порядке:

(Во время воспроизведения DVD-диска)

- (1) SF 1/16 (кнопка I>) или SR 1/16 (кнопка <I)
- (2) SF 1/8 (кнопка I>) или SR 1/8 (кнопка <I)
- (3) SF 1/4 (кнопка I>) или SR 1/4 (кнопка <I)
- (4) SF 1/2 (кнопка I>) или SR 1/2 (кнопка <I)

(Во время воспроизведения видеокомпакт-диска (VCD))

(Замедленное воспроизведение назад невозможно).

- (1) SF 1/16 (кнопка I>)
- (2) SF 1/8 (кнопка I>)
- (3) SF 1/4 (кнопка I>)
- (4) SF 1/2 (кнопка I>)

- Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, нажмите кнопку воспроизведения > PLAY.

Воспроизведение с определенной композиции, раздела или трэка DVD VCD DivX

Т.к. диски DVD video используют цифровую технологию, композиция может быть поделена на отдельные разделы (аналогично трэкам на компакт-диске).

(Во время воспроизведения DVD)

ПУЛЬТ ДУ

(1) Нажмите кнопку ON SCREEN.

ON SCREEN



(2) При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте ДУ выберите индикатор композиции или раздела.



1 / 3

Индикатор композиции/трэка

1 / 12

Индикатор раздела

(3) Нажатием на цифровые кнопки выберите композицию или раздел, а затем нажмите кнопку воспроизведения >.



(Во время воспроизведения VCD)

ПУЛЬТ ДУ

(1) Нажатием на цифровые кнопки выберите нужный трэк, а затем нажмите кнопку воспроизведения >.
(Пример) Выбор трэка №23: 2, 3



Замечание: На дисках VCD с включенной функцией контроля воспроизведения P.B.C. функция выбора песен (дорожек) может не работать. - см. страницу 19.

Замечание: Функция воспроизведения с определенного раздела не работает, если диск не отформатирован на разделы.

Выбор языка звуковой дорожки

Если на диск записаны звуковые дорожки на разных языках, Вы можете использовать кнопку AUDIO на пульте дистанционного управления, чтобы временно выбрать звуковую дорожку на другом языке. Во время использования дисков DVD-RW, записанных в режиме VR, которые содержат основной (L) и вспомогательный (R) каналы звучания, нажатием на кнопку AUDIO Вы сможете переключаться между этими каналами или смешивать сигналы этих каналов.

Во время воспроизведения нажимайте кнопку AUDIO на пульте дистанционного управления.



Каждое нажатие на кнопку AUDIO приводит к изменению языка звуковой дорожки.

Замечания:

1. Функция выбора звуковой дорожки на другом языке работает только, если на диск записаны звуковые дорожки на разных языках.
2. Если Вы выберете звуковую дорожку с помощью кнопки AUDIO, Вы только временно отмените настройку языка звуковой дорожки, выполненную в главном меню DVD-проигрывателя.

Выбор канала звучания

Вы можете выбрать режим воспроизведения только правого или левого канала звука, записанного на диск, а также можете выбрать режим стереофонического воспроизведения.

Во время воспроизведения диска VCD нажимайте кнопку AUDIO на пульте дистанционного управления.



Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению воспроизводимого канала в следующем порядке:

- (1) Левый канал
- (2) Правый канал
- (3) Стереофоническое звучание

Использование маркеров

Функция маркера позволяет Вам отмечать части диска так, чтобы позднее Вы могли быстро найти выбранный фрагмент. Вы можете создать до 9 маркеров.

Создание маркера

(1) Когда будет достигнута сцена, которую Вы хотите отметить, нажмите кнопку MARKER.



- На экране телевизора кратковременно появится индикатор маркера.
- Повторите эту процедуру для создания нужных маркеров (не более 9).

Чтобы активизировать или стереть выбранный маркер

(1) Во время воспроизведения нажмите кнопку SEARCH на пульте ДУ.



- На экране появится меню поиска маркера.
- (2) При помощи кнопок курсора со стрелками влево/вправо на пульте ДУ выберите маркер, который Вы хотите активизировать или стереть.
- (3) Чтобы начать воспроизведение с отмеченной сцены, нажмите кнопку ENTER; или нажмите кнопку CLEAR, чтобы стереть выбранный маркер.

Активизация маркера



Стирание маркера



Замечания:

- Если используются все 9 маркеров, Вы можете создавать новые маркеры, отмечая новые сцены, но в этом случае предыдущие маркеры будут стерты.
- В зависимости от используемого диска функция маркеров может не работать.
- Если при воспроизведении видеокомпакт-диска (VCD) включен режим контроля воспроизведения P.B.C., функция создания маркеров может не работать.

Стирание всех маркеров

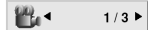
- Извлечение диска из проигрывателя или выключение проигрывателя приводит к стиранию всех маркеров.

Выбор угла съемки

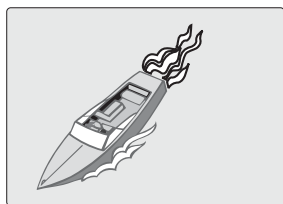
Некоторые диски могут содержать сцены или фрагменты, отснятые с различных углов съемки. Если диск отснят только с одной камеры (с одного угла съемки), эта функция не работает.

- (1) Во время воспроизведения нажмите кнопку **ANGLE** на пульте дистанционного управления.

Индикатор угла съемки

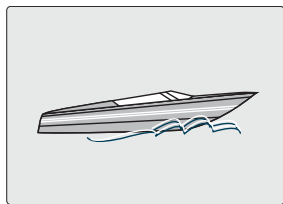


ANGLE



- (2) Нажатием на кнопку **ANGLE** выберите нужный угол просмотра (съемки).

ANGLE



Выбор субтитров на другом языке

Во время просмотра диска Вы можете изменить язык отображения субтитров (но только, если на диск записаны субтитры на разных языках).

- Во время воспроизведения нажимайте кнопку **SUBTITLE** на пульте дистанционного управления.

SUBTITLE



Индикатор языка субтитров



Каждое нажатие на кнопку **SUBTITLE** приводит к выбору субтитров на другом языке.

Замечания:

1. Функция выбора субтитров на другом языке работает только, если на диск записаны субтитры на разных языках.
2. На некоторых дисках отображается меню выбора субтитров.
3. Файл субтитров для файла DivX отображает только smi, srt и sub.
4. Если отсутствует информация или существует код, который не может быть считан в файле DivX, будет отображен код «1».

Воспроизведение в случайном порядке

Трэки на диске будут воспроизводиться в случайном порядке.

- (1) В режиме остановки нажмите кнопку **RANDOM** на пульте дистанционного управления.

На экране телевизора появится экранный дисплей воспроизведения в случайном порядке

RANDOM



- Каждое нажатие на кнопку **RANDOM** на пульте дистанционного управления приводит к включению/выключению режима воспроизведения в случайном порядке.
- Если во время воспроизведения в случайном порядке Вы нажмете кнопку >>I, проигрыватель выберет другой трэк и возобновит воспроизведение в случайном порядке.

Отключение режима воспроизведения в случайном порядке

- (1) Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку остановки.

- (2) Нажмите кнопку **RANDOM**, чтобы отменить воспроизведение в случайном порядке.

Повторное воспроизведение в случайном порядке

Во время воспроизведения в случайном порядке нажимайте кнопку **REPEAT** на пульте дистанционного управления.

REPEAT



Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режима в следующем порядке:

- (1) «TRACK» (повтор одного трэка)
- (2) «ALL» (повтор всех трэков)
- (3) Нет индикаторов (повтор выключен)

Замечания:

- После воспроизведения в случайном порядке всех трэков с диска воспроизведение будет прекращено.
- При воспроизведении DVD-дисков режим воспроизведения в случайном порядке не работает.
- При включении режима воспроизведения в случайном порядке на диске VCD с включенным контролем воспроизведения (P.B.C.) режим P.B.C. автоматически отключается.

Функция увеличения изображения

Используйте функцию Zoom для увеличения изображения.

- (1) Во время воспроизведения нажмите кнопку ZOOM на пульте дистанционного управления.

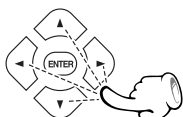


В правом нижнем углу изображения временно появится квадратная рамка.

Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению степени увеличения в следующем порядке:

- (1) 100%
- (2) 400%
- (3) 1600%
- (4) Размер по экрану

- (2) Нажатием на кнопки курсора со стрелками Вы можете перемещаться по увеличенному изображению (400% или 1600%).



- Чтобы возобновить обычное воспроизведение, нажмите кнопку ZOOM или CLEAR.

Замечания:

1. Функция увеличения изображения Zoom может не работать на некоторых DVD-дисках.
2. Режим размера по экрану доступен только при воспроизведении дисков DVD, дисков формата VR и файлов видеофильмов.

Объемное (3D) звучание

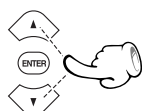
  

Вы можете включить эффект 3-мерного объемного звучания, который имитирует многоканальное звучание, используя 2 стереофонические акустические системы.

- (1) Во время воспроизведения нажмите кнопку ON SCREEN на пульте дистанционного управления.

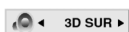
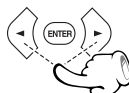


- (2) С помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите индикатор режима звучания.



- Будет выбран параметр режима звучания.

- (3) Нажатием на кнопки курсора со стрелками влево/вправо на пульте дистанционного управления выберите «3D SUR».



Поиск по времени

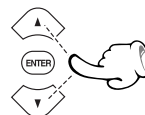
Вы можете начать воспроизведение с выбранной точки диска.

- (1) Во время воспроизведения нажмите кнопку ON SCREEN на пульте дистанционного управления.

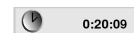


В меню поиска по времени будет показано воспроизведенное время диска.

- (2) С помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите индикатор ввода времени.

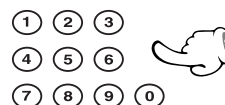


Индикатор ввода времени



- Появится индикатор «-:--:--».

- (3) Слева направо введите требуемое время точки начала воспроизведения (в часах, минутах и секундах).



- Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку CLEAR, чтобы стереть неправильно введенное значение. Затем введите значения правильно.

- (4) Нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить ввод.



- Воспроизведение будет начато с точки с введенным временем.

Функции воспроизведения музыкальных дисков

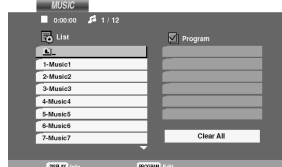
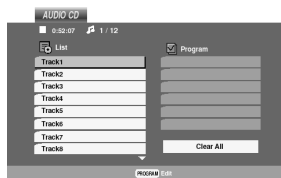
DVF-3200/DVF-3250 (PVC)

Использование экрана телевизора для включения воспроизведения

После установки аудиокомпакт-диска или диска с файлами MP3/WMA на экране телевизора появится меню.

Меню аудиокомпакт-диска

Меню диска с файлами MP3/WMA



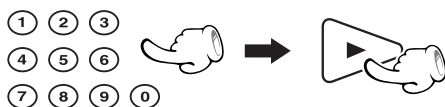
При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите трэк, а затем нажмите кнопку PLAY (>) или кнопку ENTER. Будет начато воспроизведение.



Воспроизведение, начина с нужного трэка

Нажатием на цифровые кнопки введите номер трэка, а затем нажмите кнопку PLAY (>).

(Пример) Чтобы выбрать трэк №23: 2 3.



Объемное звучание

Вы можете включить эффект 3-мерного объемного звучания, который имитирует многоканальное звучание, используя 2 стереофонические акустические системы.

(1) Во время воспроизведения нажмите кнопку AUDIO на пульте дистанционного управления.



Индикатор режима звучания



- На экране меню появится индикатор «3D SUR».
- Чтобы выключить 3D-эффект объемного звучания, нажатием на кнопку AUDIO отключите индикатор 3D SUR.

Отображение ID3-тэга

Во время воспроизведения файла, содержащего название трэка, Вы сможете просмотреть эту информацию, нажав кнопку ON SCREEN.

Чтобы отобразить ID3-тэг, нажмите кнопку ON SCREEN на пульте дистанционного управления.



Каждое нажатие на кнопку приводит к отображению информации в следующем порядке: название - исполнитель - название альбома - год - комментарий.

- Если информация отсутствует, на дисплее появится сообщение «NO ID3 TAG».

Воспроизведение в случайном порядке

Трэки на диске будут воспроизводиться в случайном порядке.

Во время воспроизведения нажмите кнопку RANDOM на пульте дистанционного управления.

На экране телевизора появится экранный дисплей воспроизведения в случайном порядке



- Каждое нажатие на кнопку RANDOM на пульте дистанционного управления приводит к включению/выключению режима воспроизведения в случайном порядке.

- Если во время воспроизведения в случайном порядке Вы нажмете кнопку >>I, проигрыватель выберет другой трэк и возобновит воспроизведение в случайном порядке.

Отключение режима воспроизведения в случайном порядке

(1) Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку остановки.

(2) Нажмите кнопку RANDOM, чтобы отменить воспроизведение в случайном порядке.

Повторное воспроизведение в случайном порядке

Во время воспроизведения в случайном порядке нажмите кнопку REPEAT на пульте дистанционного управления.



Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режима в следующем порядке:

- (1) «TRACK» (повтор одного трэка)
- (2) «ALL» (повтор всех трэков)
- (3) Нет индикаторов (повтор выключен)

Замечания:

- После воспроизведения в случайном порядке всех трэков с диска воспроизведение будет прекращено.

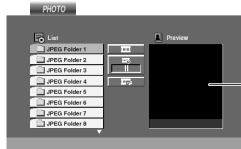
Воспроизведение дисков с фотографиями (JPEG)

DVF-3200/DVF-3250 (PYC)

Включение воспроизведения JPEG

После установки диска с файлами JPEG на экране телевизора появится меню диска.

- (1) При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите папку, а затем нажмите кнопку ENTER.
- (2) На экране появится список файлов в папке. Если Вы находитесь в папке и хотите вернуться к списку папок, с помощью кнопок со стрелками вверх/вниз выберите символ возврата, а затем нажмите кнопку ENTER.
- (3) Выберите нужный файл, а затем нажмите кнопку PLAY или ENTER.



Окно предварительного просмотра

Функция увеличения JPEG

Используйте функцию Zoom для увеличения фотоизображения.

- (1) Во время воспроизведения нажимайте кнопку ZOOM на пульте дистанционного управления.

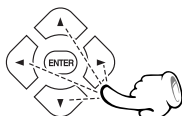


Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению степени увеличения в следующем порядке:

- (1) 400%
- (2) 1600%
- (3) обычный размер изображения

В правой нижней части изображения временно будет отображаться квадратная рамка.

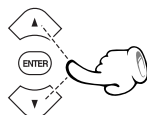
- (2) Нажатием на кнопки курсора со стрелками Вы можете перемещаться по увеличенному изображению (400% или 1600%).



- Чтобы возобновить обычное воспроизведение, нажмите кнопку ZOOM или CLEAR.

Поворот изображения JPEG

Нажимайте кнопки курсора со стрелками влево/вправо на пульте ДУ, чтобы поворачивать изображение по или против часовой стрелки.



Отключение панели меню JPEG

Чтобы отключить панели меню, нажмите кнопку RETURN (⏮) на пульте ДУ.



Панель меню

RETURN



Включение/выключение панели осуществляется нажатием на кнопку RETURN.

Слайд-шоу JPEG

Функция слайд-шоу может использоваться для автоматического последовательного отображения фотоизображений. Доступны 4 скорости изменения изображений.

- (1) Установите диск и закройте дисковод.
- (2) С помощью кнопок курсора со стрелками на пульте ДУ выберите индикатор скорости (⏮).

Если Вы не хотите изменять скорость изменения изображений, перейдите к выполнению шага (4).



- (3) Нажатием на кнопки курсора со стрелками влево/вправо выберите опцию, которую Вы хотите использовать, а затем нажмите кнопку ENTER.

>>>: Быстро
>>: Нормально
>: Медленно



- (4) С помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите символ «⏮», а затем нажмите кнопку ENTER.

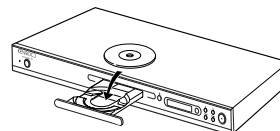


- Начнется воспроизведение.

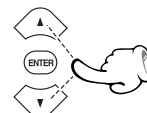
Прослушивание музыки во время просмотра изображений JPEG

Во время прослушивания музыкальных файлов MP3 Вы можете просматривать фотоизображения, записанные на этот диск.

- (1) Установите в проигрыватель диск, содержащий изображения и музыку.



- (2) С помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите файл фотоизображения.



- (3) Нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо, чтобы выбрать символ «⏮», а затем нажмите кнопку ENTER.



- Начнется воспроизведение. Воспроизведение будет продолжаться, пока Вы не нажмете кнопку остановки.

В случае возникновения трудностей

DVF-3200/DVF-3250 (PVC)

При возникновении проблем с эксплуатацией проигрывателя не всегда речь идет о нарушении функций прибора. Прежде, чем обратиться в сервисный центр, проверьте прибор в соответствии с приведенными ниже симптомами и таблицей обнаружения неисправностей.

Сброс параметров микропроцессора

Из-за отключения сетевого шнура при включенном питании или из-за внешних статических электрических полей могут возникнуть сбои в работе микропроцессора (неправильное выполнение операций, ошибочная индикация и т.д.).

В этом случае выключите проигрыватель, подождите несколько секунд, а затем вновь включите проигрыватель.

DVD-проигрыватель

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Воспроизведение не начинается даже после нажатия на кнопку воспроизведения >.	- В проигрыватель не установлен диск. - На воспроизводимую сторону диска не записаны сигналы.	- Установите диск и нажмите кнопку воспроизведения >. - Переверните диск и правильно установите его в дисковод.
Воспроизведение включается, но изображение/звук отсутствуют.	- Не включен телевизор. - Неправильно выполнено подключение соединительных кабелей.	- Включите телевизор. - Правильно подключите соединительные кабели.
Во время ускоренного просмотра вперед/назад изображение искажено.	- Во время ускоренного просмотра изображение немного искажается.	- Это не является неисправностью.
Нет звука.	- Неправильно подключены выходные аудиокабели. - Неправильно отрегулирована громкость на телевизоре или усилителе. - Проигрыватель находится в специальном режиме воспроизведения.	- Правильно подключите соединительные аудиокабели. - Установите нормальный уровень громкости. - Чтобы возобновить обычное воспроизведение, нажмите кнопку воспроизведения >.
Нет изображения.	- Выбран режим прогрессивной развертки, но подключенный телевизор не совместим с прогрессивной разверткой.	- Вернитесь в режим чересстрочной развертки, нажав кнопку остановки на 6 секунд.
Неудовлетворительное изображение или плохое качество изображения и звука.	- Находящийся рядом прибор создает помехи. - Диск загрязнен. - Диск поврежден. - На оптической линзе проигрывателя произошла конденсация влаги.	- Перенесите проигрыватель подальше от источника шума (помех). - Обратитесь к разделу «Как обращаться с дисками» и проведите чистку диска. - Используйте новый диск. - Обратитесь к разделу «Предупреждение по конденсации влаги».
Диск включается на воспроизведение с задержкой.	- Проигрывателю требуется время для стабилизации скорости вращения и определения типа и размера установленного диска. Это не является неисправностью.	- Для начала воспроизведения диска требуется около 10-20 секунд, хотя реальное время зависит от диска.
Дисковод открылся автоматически.	- Диск установлен не горизонтально.	- Правильно установите диск в дисковод.
Верхняя и нижняя части экрана не просматриваются или изображение становится черно-белым.	- Видеоформат воспроизводимого диска не соответствует подключенному телевизору.	- Обратитесь к разделу «Видеоформаты» и используйте диск, формат которого соответствует вашему телевизору.
Не отображаются субтитры.	- На воспроизводимый DVD-диск не записаны субтитры. - Субтитры отключены.	- Субтитры не могут быть отображены, если воспроизводимый DVD-диск не содержит субтитров. - Чтобы отобразить субтитры, нажмите кнопку SUBTITLE.
Невозможно изменить язык звуковой дорожки (или отображения субтитров).	- Воспроизводимый диск не содержит звуковых дорожек на нескольких языках.	- Язык звуковой дорожки не может быть изменен, если воспроизводимый DVD-диск не содержит звуковых дорожек на нескольких языках.
Невозможно изменить угол просмотра.	- Воспроизводимый диск не содержит сцен, снятых с различных углов съемки. - Вы пытаетесь переключить угол просмотра (съемки) на части DVD-диска, снятой с одного угла съемки.	- Угол просмотра (съемки) не может быть изменен, если DVD-диск не содержит сцен, снятых с различных углов. - Сцены, снятые с различных углов съемки, могут быть записаны на некоторые фрагменты диска.

DVD-проигрыватель

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Воспроизведение не начинается даже после выбора композиции.	- На диске установлен уровень ограничения доступа (PARENTAL).	- Проверьте установку уровня ограничения доступа (PARENTAL).
Невозможно изменить уровень ограничения доступа.	- Вы забыли пароль для изменения уровня ограничения доступа.	- Выполните следующую процедуру установки стандартных (заводских) значений параметров: (1) Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления, чтобы отобразить меню настройки параметров. (2) Введите 6-значный код «210499». Это приведет к стиранию пароля защиты. (3) Введите новый пароль.
Звуковая дорожка прослушивается и субтитры отображаются на языках, отличных от установленных по умолчанию.	- Воспроизводимый DVD-диск не содержит звуковой дорожки или субтитров на выбранных вами языках. - Язык воспроизведения, установлен по умолчанию DVD-диском. - Технические характеристики DVD-диска обеспечивают выбор языка через экран.	- Используйте DVD-диск, содержащий запись голоса или субтитров на нужном вам языке. - Нажатием на кнопку SUBTITLE или AUDIO на пульте дистанционного управления выберите нужный язык. - Выберите экран меню для диска.
Экранные сообщения не отображаются на нужном языке.	- Не выбран язык отображения экранных сообщений (MENU).	- Выберите язык отображения экранных сообщений.
Видеокомпакт-диск (VCD) не может быть воспроизведен через меню.	- Воспроизводимый видеокомпакт-диск (VCD) не совместим с функцией контроля воспроизведения.	- Воспроизведение по меню возможно только на видеокомпакт-дисках (VCD), записанных с функцией P.B.C.

Пульт дистанционного управления

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Пульт дистанционного управления не работает.	- Разряжены батареи питания. - Пульт дистанционного управления находится слишком далеко от проигрывателя. Угол управления слишком большой или между пультом и проигрывателем находится препятствие.	- Замените батареи питания. - Используйте пульт только в пределах зоны действия.

Символ запрета

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
 На экране отображается символ запрета и невозможно управление с пульта.	- Выполнение этой операции запрещено производителем диска.	- Операция запрещена. Попробуйте выполнить другую операцию.

Этот DVD-проигрыватель использует систему защиты от копирования, разработанную фирмой Macrovision Corporation. Использование системы защиты от копирования должно быть санкционировано фирмой Macrovision Corporation.

Произведено по лицензии Dolby Laboratories. «Dolby» и символ «двойное D» являются зарегистрированными торговыми марками Dolby Laboratories.

«DTS» и «DTS Digital Out» являются зарегистрированными торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.



- DivX, DivX Certified и связанные логотипы являются торговыми марками DivXNetworks, Inc. и используются по лицензии.

[Тип]

Система проигрыватель дисков DVD-video
Система считывания полупроводниковый лазер

[Цифро-аналоговый преобразователь]

Цифро-аналоговое преобразование 24-битное
Передискретизация 8-кратная
(частота дискретизации: 44,1, 48 кГц)
4-кратная (частота дискретизации: 96 кГц)

[Усилитель]

Диапазон воспроизводимых частот
Частота дискретизации 44,1 кГц 8 Гц - 20 кГц
Частота дискретизации 48 кГц 8 Гц - 22 кГц
Частота дискретизации 96 кГц 8 Гц - 44 кГц
Соотношение сигнал/шум более 100 дБ
Динамический диапазон более 92 дБ
Общие гармонические
искажения менее 0,007% (1 кГц)
Разделение каналов более 90 дБ (1 кГц)
Шумы ниже уровня измерения
Уровень сигнала/импеданс
аналогового выхода 2 В/550 Ом
Уровень сигнала/импеданс цифрового выхода
COAXIAL 0,5 Вp-p/75 Ом

[Видеосекция]

Формат сигнала на выходе NTSC/PAL
Сжатие (компрессия) видеосигнала
DVD MPEG-2
Уровень сигнала на композитном выходе 1 В p-p
(нагрузка 75 Ом, отрицательная синхронизация)
Уровень сигнала на выходе S-video (кроме Европы).
(Сигнал Y) 1 В p-p (нагрузка 75 Ом,
отрицательная синхронизация)
(Сигнал C)
NTSC 0,286 В p-p (75 Ом)
PAL 0,300 В p-p (75 Ом)
Уровень сигнала на компонентном видеовыходе
(Сигнал Y) 1 В p-p (75 Ом)
(Сигнал Cb) 0,7 В p-p (75 Ом)
(Сигнал Cr) 0,7 В p-p (75 Ом)
Уровень сигнала на выходе RGB (разъем SKART)
(для Европы) 0,7 В p-p (75 Ом)
Разрешение по горизонтали более 500 линий
Соотношение видеосигнал/шум более 70 дБ

[Общие параметры]

Потребляемая мощность 8 Вт
Размеры ширина: 440 мм
высота: 41 мм
глубина: 249 мм
Вес (нетто) 1,9 кг

Замечания:

Корпорация KENWOOD придерживается политики непрерывного усовершенствования своей продукции. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

- При очень низких температурах (ниже температуры замерзания воды) невозможна нормальная работа проигрывателя.

KENWOOD

Для записей

Запишите серийный номер, находящийся на тыльной стороне проигрывателя, в гарантийный талон и приведенное ниже свободное место. При обращении к дилеру KENWOOD сообщайте модель и серийный номер проигрывателя.

Модель _____ Серийный номер _____